

Primorski dnevnik

Poština plačana v gotovini
Abb. postale I gruppo

Cena 50 lir

TRST, nedelja 18. oktobra 1964

Leto XX. - Št. 237 (5920)

Še ena lekcija

Ko je pred časom v občinskem odboru v Gorici z izstopom svetovalcev PS DI iz občinskega odbora prišlo do krize, je KD nadaljevala svojo politiko z zunanjo podporo svetovalcev Slovenske demokratske zveze. Politično zavezništvo KD-SDZ je zadobilo še uradni videz ob izvolitvi novega župana dr. Gallarotija. Ob kopici še neresenih vprašanj v zvezi s pravicami in zahtevami slovenske manjšine v Italiji, je odkrito sodelovanje goriške slovenske desnice z demokristjani povzročila veliko zaskrbljenost med slovensko javnostjo, ki je obsodila tako ravnanje goriške SDZ kot hudo politično napako. Toda v skladu s sprejetimi obveznostmi, so prvaki »lipove vejice« v svojih izjavah ter v »Katoliškem glasu« zatekli celo zagovarjati KD, češ da so se časi spremenili, da so goriški demokristjanski voditelji dali slovesne izjave o potrebi zaščite slovenske manjšine itd.

Ta uvod je bil potreben v zvezi z zadnjimi dogodki in sklepom občinskega sveta, ki hudo škoduje koristim slovenske skupnosti na Goriškem. Na podlagi znanega zakona od 18. aprila 1962, št. 187 je morala goriška občina sestaviti načrt in določiti zemljišča, na katerih naj bi se v prihodnjih desetih letih gradila ljudska stanovanja. Občinska uprava je izbrala tri predmetne predele in med temi tudi Standerž, kjer je zasedla 39 hektarov rodovitne zemlje. Hipoteka na standreško zemljo pa pomeni, če bo razlašena, množično potujčenje te slovenske vasi in uničenje cvetočega vrtnarstva.

Zaman so predstavniki slovenske manjšine in opozicije skušali doseči od občinske uprave, da bi proučila ali je možno določiti zemljo na drugih področjih in tako, ob spoštovanju zakonskih določb, priti do rešitve, ki ne bi imela raznarodovalnih namenov: kršćanska demokracija je šla brezobzirno preko vseh predlogov opozicije ter prizadevanj slovenskih kmetov in je s pomočjo fašističnih glasov predložila načrt izglasovala.

Tragičen pa je postal položaj SDZ, te slovenske politične stranke, ki si je prevzela pred Slovenci vlogo zagovornika politike kršćanske demokracije. Iz površne analize je razvidno, da ni bilo in da ni med KD in SDZ določene političnega sporazuma, ki bi vezal demokristjane na obveznosti do slovenske manjšine, ampak da se KD igra z goriško »lipco« kot mačka s misko, z edino izjemo, da ji nudi tu pa tam kakšno

brezpomembno drobtinico.

Toda namesto da bi izrekli logične zaključke iz svoje politične napake ter odločno prekinili s podporo kršćanski demokraciji, se njeni voditelji spuščajo v groteskne izpade na račun SKGZ ter naprednega slovenskega javnega mnenja in podcenjujejo politično zrelost svojih somišljenikov do take mere, da pridejo v zadnji številki »Katoliškega glasa« do fantastične trditve, da je raznarodovalni načrt v Standeržu posledica ... neke »itovske politike«.

Politično sektaštvo, ki ga med slovensko manjšino skušajo zaostri prav v problemih, ki bi morali manjšino združevati, je zelo zaskrbljujoče tem bolj, ker je realnost povsem drugačna: slovenski človek z omalovaževanjem in razočaranjem posluša in bere trditve, da so nekateri Slovenci večji Slovenci od drugih, da so taki, ki svoje slovenstvo »prodajajo« Italijanom, da so drugi spet »izdajalci« itd. Mišimo, da ni Slovencev, ki si ne bi želeli bolj konstruktivne politike.

Postaja včasih res nerazumljivo, kako da ni mogoče med slovensko manjšino v Italiji priiti, kljub upoštevanju različnih idejnih političnih struj, do enotnih nastopov in stališč ter do medsebojnega spoštovanja. Vsiljuje se tudi vprašanje, ali ni predvsem okostenela in zastarela miselnost nekaterih političnih voditeljev vzrok, da je vedno večje število ljudi, ki ne moreno stojijo ob strani političnega in vsega javnega življenja slovenske manjšine.

Res, mnogo bi se morali naučiti od koroških Slovencev, ki znajo vedno, kadar je to potrebno, složno nastopati pred avstrijsko vlado. Toda koliko medsebojne strpnosti in sprememb bo še potrebnih, da bo slovenska manjšina v Italiji, oziroma točneje, da bodo njeni voditelji spoznali, da je njihova prvenstvena dolžnost učinkovito in nedemagoško štiti in postavljati zahteve o zaščiti naše skupnosti.

PETER SANCIN



Trije izredno važni dogodki prejšnjega tedna so vznemirili ves svet: nenadna odstavitve Hruščova, eksplozija prve kitajske atomske bombe in zmaga laburistov v Angliji, kjer so po trinajstih letih vzele vlado v svoje roke. — Na sliki vidimo zgoraj poleg Mikojana še novega prvega tajnika CK KP SZ Brežnjeva in novega predsednika britanske vlade — Homa in Wilsona.

Kosigina, spodaj pa bivšega in novega predsednika britanske vlade — Homa in Wilsona.

NADALJNI DOGODKI IN ŠTEVILNI KOMENTARJI PO Odstavitvi HRUŠČOVA

Glasiło KPI o nezadostni politični utemeljitvi odstavitve Gomulka o važnosti nadaljevanja politike 20. in 22. kongresa

Morda se bodo podrobnosti zvedele iz jutrišnjih govorov med parado na čast trem astronautom - Odstranjene so slike in vsi spisi Hruščova - Spaakova zaskrbljenost - Hvaležnost egiptovskega ljudstva

MOSKVA, 17. — V ponedeljek bo v Moskvi na Rdečem trgu velika parada na čast trem kozmonavtom, ki so sodelovali pri poskusu z vesoljsko ladjo »Voshod«. Svečanosti so bile napovedane že za danes, toda zaradi nepričakovane odstavitve Hruščova, so bile odložene na ponedeljek. Nekateri politični opazovalci pričakujejo, da bo morda mogoče v ponedeljek iz govorov sovjetskih voditeljev zvedeti večje podrobnosti o okoliščinah, ki so pripeljale do odstavitve Hruščova. Iz moskovskih knjižarn so izginile zbirke knjig, ki vsebujejo govore Hruščova, in druge knjige, ki vsebujejo kakršne koli njegove izjave.

Predsednik prezidija vrhovnega sovjeta Mikojan je v spremstvu predsednika vlade Kosigina pozdravil danes na moskovskem letališču kubanskega predsednika Dorticosa, ki je zapustil Moskvo po nekaj dneh uradnega obiska. Ugotovili so odsotnost zunanje ministrice Gromika; navzgor je bil njegov pomočnik Kuznecov. Odsoten pa je bil tudi Brežnjev. Na letališču so bile slike Brežnjeva in Mikojana, toda ne Kosigina.

Začelo se krožiti govorice, da bi se utegnili maršal Zukov, ki je bil minister za obrambo, povrniti na politično pozornost. Mikojan se je danes udeležil v Kijevu 20 obletnice osvoboditve mesta. Navzgor je bil tudi Malinovski. Znano je, da je imel Malinovski skupno z Hruščovom važno vlogo pri nekaterih odločitvah bitkah na ukrajinski fronti. Moskova »Izvestija« niti enkrat ne omenja danes Hruščova in njegove vloge, ki jo je imel pri zmagi nad hitlerjevsko vojsko v Kijevu, ko je bil član vojaškega sveta prve ukrajinske fronte. Hruščov, ki je bil tedaj prvi tajnik ukrajinske komunistične stranke, je med prvimi

KP SZ ter izjave, ki so bile odobrene leta 1957 in 1960. Maršal Tito je postal čestitko Brežnjevu, Petar Stambolić, predsednik zunanjeje izvršnega sveta pa Kosiginu.

Jutrišnja »Unita« objavlja uvodnik svojega desnega urednika Maria Alicata, ki je član tajništva KPI v zvezi z odstavitvijo Hruščova. Alicata ugotavlja predvsem, da so obtožbe, ki jih omenja samo posredno »Pravda«, namenjene Hruščovu in njegovim metodam. »Ne zdi pa se«, pravi Alicata, »da se oporeka splošni liniji KP SZ in Sovjetske zveze pod vodstvom tovariša Hruščova, z izjemo, kakor bolj ali manj neposredne pripombe glede nekaterih ukrepov v kmetijstvu in pri organiziranju partije ter upravljanju države«.

Alicata piše dalje, da so to prve politične utemeljitve po utemeljitvi glede zdravstvenega stanja Hruščova, ki se od vsega začetka po njegovem mnenju niso zdele zadostne, toda se vendarle uradno niso umaknile. Po mnenju Alicata niso niti dosežanje politične ugotovitve zadostne, da bi lahko izrekli jasno sodbo o moskovskih dogodkih. Govorijo pa, da se zakasnitev pri razvijanju tezi, ki so izšle iz 20. kongresa, enedvomno čuti tudi v načinu, na kakršen je prišlo do zamenjave tovariša Hruščova. S tem v zvezi pravi Alicata, da je treba to zakasnitev pripisati tudi delu Hruščova, ki pa je vendarle zgodovinsko tako važno in pozitivno. Nato dodaja, da bi bilo važno, če bi sovjetski voditelji kmalu seznanili javnost s podrobnostmi o debati, ki je pripeljala do odstavitve Hruščova. Pri tem dodaja, da bi bil to

prvi korak naprej k razvoju čistega političnega življenja v socialistični državi, ki je danes nujno potreben.

Nato odgovarja Alicata tistim, ki so mnenja, da je treba poraz Hruščova in okrepitve kritike proti njemu pripisati tudi stališču, ki so ga zavzeli italijanski komunisti, zlasti po objavi Togliattijeve spomenice. »Pustimo ob strani politično fantazijo«, piše Alicata, »in skušajmo biti jasni. Togliattijeva spomenica je vsebovala nekatere politične pridržke, omenjala je nekatere pomanjkljivosti, svarila je pred določenimi napakami in nevarnostmi, ki se jim je treba izogniti v odnosih, med komunističnimi državami in državami. Toda Togliattijeva spomenica, se je sklicevala tu-

di na 20. kongres kot na nepreklicen proces, ki ga je ta začel, na zgodovinsko premaganje koncepcije o vodilni državi in vodilni partiji. Težnja dokumenta je v bistvu bila, da se komunistično gibanje sprosti dogmatizma in shematizma in da uveljavi novo metodo debate in vzajemnih odnosov v notranjosti komunističnega sveta. Ko bodo znani dogodki, ki so pripeljali do odstavitve Hruščova, bo po mnenju Alicata moč ugotoviti ali se namerava nadaljevati, po poti, ki jo je odprl 20. kongres. Italijanskim komunistom na vsak način ne ostane druge nego potrditi linijo, ki jo je nakazala jaltška spomenica, po kateri je KPI hodila in namerava se dalje hoditi: pre-

(Nadaljevanje na 2. strani)

Obisk v Sloveniji

Obisk delegacije, pravzaprav predsedstva Slovenske kulturno-gospodarske zveze v Sloveniji, se je že več časa ponujal in postal vedno bolj pereč. Po mnogih obiskih delegacij naprednih strank iz naše države v zadnjih letih, je bilo skoraj čudno, da slovenska manjšinska organizacija za tem zaostaja. Neposredni dotik s stvarnostjo v matični deželi, bodisi v pogledu družbene ali gospodarske graditve, je za pripadnike manjšine dvakrat zanimiv. Prvič zaradi samega in izvirnega sistema samoupravljanja in uveljavljanja osebnosti proizvajalcev, in tudi zato, ker si prav ta sistem gradi matični narod skupno z drugimi jugoslovanskimi narodi.

Po drugi strani je tudi prav, da so predstavniki političnih organizacij matičnega naroda neposredno poučeni o tem, kako slovenska manjšina v Italiji živi, kakšne pravice uživa kot slovenska skupnost. Posebno je prav, da slišijo kritično sodbo manjšinskih predstavnikov o tem, kaj in koliko je bilo izpolnjenega glede tržarskih Slovencev od londonskih sporazumov izpred desetih let, s posebnim ozirom na to, da je bila Jugoslavija ena izmed takratnih podpisnikov.

Pomembno se zdi poudariti misel, ki jo je v uvodnih besedah dobrodošlice izrekla tovarišica Vida Tomšič, predsednica glavnega odbora SZDL Slovenije, kako današnja Jugoslavija gleda in obravnava manjšinska vprašanja nasploh, posebej pa, kakšne osnove ima skrb za jugoslovanske manjšine, ki žive v mejah drugih, sosednjih držav. Ta skrb in zanimanje ne temelji na izrabljanju manjšine kot sredstva za vmešavanje v notranje zadeve sosednjih držav in kot povod za slabšanje medsebojnih odnosov in s tem tudi položaja manjšine, ampak na človeško razumljivem prizadevanju za humani razvoj ljudi kot takih s posebnim poudarkom, da so to pripadniki manjšine. Human pa bo, če je politika vedno usmerjena v napore, da manjšino očuva, ji pomaga razvijati se in ji zagotovi obstoj.

Obširne informacije, ki smo jih dobili o problematiki graditve gospodarskega in družbenega sistema v Jugoslaviji, so bile podane brez vsakega olepšavanja. Priказani so bili uspehi sistema samoupravljanja in tudi pomanjkljivosti, napovedano je bilo nadaljnje izpopolnjevanje, do katerega pa ne prihajajo niti z dekretiranjem niti v idiličnem soglasju, ampak je plod živahnih diskusij in polemik, ki na zunanjo trenutno niso povsem vidne, zato pa niso nič manj pomembne in učinkovite.

V razgovoru s predstavniki družbenih organizacij mariborskega okraja nas je najbolj zanimal razvoj maloboljnega prometa med obmejnimi področji Jugoslavije in Avstrije. Ta promet pri njih sicer narašča, ni pa zavzel takega obsega, kot pri nas zaradi tega, ker je bil zadevni sporazum mnogo kasneje sklenjen, predvsem pa zato ne, ker obmejni pas ne zajema niti Maribora niti Gradca in je omejen na podeželje. Z namni so delili pozitivno oceno uvedbe maloboljnega prometa in so zagotavljali, da se vlagajo napor v to, da do razširitve pasu pride, kar bi pomenilo preokret v smeri povečanja prometa.

Poleg uvođenega razgovora v Ljubljani, je bil za našo delegacijo obisk v Lendavi najbolj pomemben. V tej občini je ena tretjina prebivalstva madžarske narodnosti. Naš program je obsegal obisk tega kraja prav zato, da vidimo in slišimo s strani samih pripadnikov manjšine, kakšne pravice uživajo in ali so s tem zadovoljni.

Srečali smo se s najvidnejšimi občinskimi predstavniki družbenih organizacij, oblastnih in sodnih organov. Pri razgovoru

su bili tudi zastopniki murkosoboške občine, ker živi tudi v tej občini okrog 2000 Madžarov. Hvaležni smo vsem za to pozornost, ker smo v razmeroma kratkem času dobili odgovore na vsa vprašanja, ki so nas zanimala, in teh ni bilo nalo.

V roke smo dobili statut občine Lendava, katerega členi med drugim določajo: »Na dvojezičnem območju občine sta slovenski in madžarski jezik enakopravna. Občanom madžarske narodnosti je zagotovljena uporaba materinega jezika v vsem javnem in družbenem življenju. Obvezno je znanje slovenskega in madžarskega jezika za vsa delovna mesta, ki prihajajo v stik z občani, prav tako se morajo uporabljati dvojezični obrazci, ki pa jih izpolnjuje vsak samo v svojem jeziku. Statut določa, da morajo biti zastopniki v občinski skupščini pripadniki obeh narodnosti in da je odbornikom madžarske narodnosti v občinski skupščini zagotovljena uporaba madžarskega jezika. Prav tako se akti, oglasi, razpisi in objave izdajajo v obeh jezikih.«

Predsednik občinskega sodišča, Slovenec, in sodnik, Madžar, sta nam podrobno pojasnila, kako sodišče posluje. Sodniki morajo obvladati oboje jezika, sposobni popolnega ustnega in pismenega poslovanja z občani obeh narodnosti.

Posebnega našega zanimanja sta bila deležna členu, ki govori o solstvu. Določeno je namreč, da se smejo na dvojezičnem področju ustanavljati osnovne šole samo z dvojezičnim poukom. Učni načrt v teh solah mora upoštevati tudi posebnosti kulture madžarskega naroda in ne sme motiti narodnostnega čuła učenca.

Iskreno je treba priznati, da se prej nismo mogli nikoli sprijazniti s tako vrsto sol, ker smo jo merili z merili, ki veljajo v naših razmerah. Zato so bila temeljena naša vprašanja, kako je madžarska manjšina sprejela tako šolo in ali se je na manjšinski šoli manjšalo število vpisanih učencev pred uvedbo dvojezične šole. Odgovori vseh prisotnih, posebno še pripadnikov madžarske skupnosti, so nam soglasno ne samo potrdili zadovoljstvo manjšine, ampak tudi obznavanje, da podobna šola ni bila uvedena že prej. Sedaj sega namreč dvojezični pouk že do 5. razreda. Prav padanje števila učencev v manjšinskih solah je sililo uvedbo dvojezičnih sol. Šola z dvojezičnim poukom je res nekaj novega, ker se morajo na jezikovno mešanem področju vanjo vpisati otroci obeh narodnosti in sta oboje jezika učna tako, da se nekateri predmeti učijo v enem jeziku, drugi v drugem, nekateri v obeh jezikih. Kako to izgleda v praksi, smo se imeli priliko osebno preprčati ob obisku nekaterih razredov osem. letke. Na ta način se zagotovi znanje obeh jezikov s strani pripadnikov obeh narodnosti, kar prinaša dejansko enako pravnost jezika manjšine in neprimerno manjšo nevarnost, da se v okolju večine utaplja. Boljše znanje slovenskega jezika o trokom hkrati madžarskim otrokom nadaljevanje študija na višjih solah, ker je pač število manjšina prešibka, da bi imela tudi višje srednje šole.

Tako je uvedba dvojezičnih sol pomenila velik korak na poti utrjevanja obstoja in razvoja madžarske narodne manjšine v lendavski občini. Vsaka primerjava z našimi razmerami ni — iz znanih razlogov pri nas — na mestu.

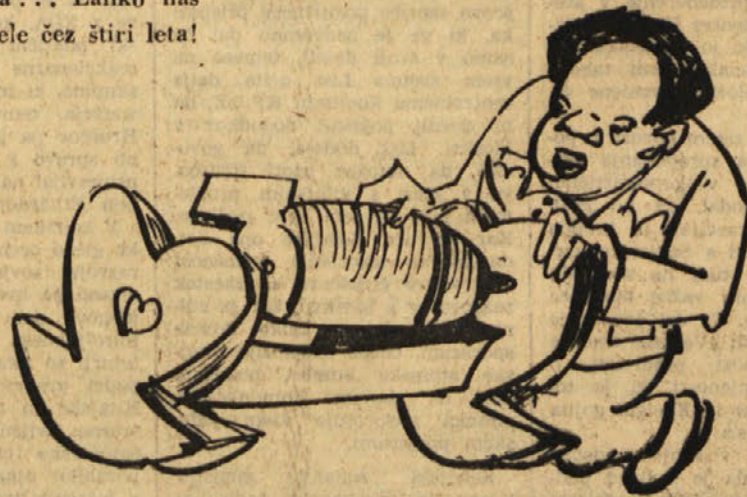
Vsi ukrepi: dodatni prejemki za tiste uslužbence in sodno osebje, ki obvlada oboje jezika, tečaj za učenje obeh jezikov, stipendije, izdatna gmotna pomoč kulturni dejavnosti manjšine in prizadevanje, o katerem smo se preprčali, da je iskreno in ki teži za tem, da se vse nomanjkljivosti popravijo in še manj-kajote uresničijo, vse to je jamstvo, da se vse sile usmerjajo v globokohuman cilj, da se madžarski manjšini zagotovi svobodni razvoj in pripadnost k lastnemu narodu.

Obisk v raznih predelih Slovenije smo izpopolnili z ogledom raznih gospodarskih obratov, kar nam je koristno dopolnilo sliko razvoja v matični deželi.

Trije dnevi so res premalo, da bi spoznali vse, kar nas je zanimalo. Kljub temu so vtisi preseglili naša pričakovanja. Prav tako nismo verjetno utegnili tudi mi vsega povedati. Moramo pa dodati, da so gostitelji obrazložitev našega položaja in svetitve neresenih vprašanj posušali z izrednim zanimanjem in velikim razumevanjem.

BORIS RACE

Se ni nevarna ... Lahko nas vse pobije šele čez štiri leta! Ne prej!



Ventura Garcia Calderon

Vzgojna misel vodi pisane, ki daje prednost domačim izrazom in deva tuje v oklepaje, npr. senotnost izpovedi, senotnost pripovednih (epskih) in prikazovalnih (dramskih) prvina (str. 12), ali; zlj skupne (kolektivne) miselnosti in čustvenosti prebivalstva (individualna) (str. 12); ali; esrečamo prestop iz vrstice (vrstice) (enjamembente) (str. 13). Vse se poje prebrano, da knjižni jezik ne bi bil. Begovci, ki so se izrijat za šolstvo SRS je knjigo odobrili kot priročni za pouč slovenskega jezika na gimnazijah. Vsi strokovni recenzenti so navedli ni: Anton Ingolič dr. Helenen Stupan in Jože Sifer. Knjiga je nastajala avgusta 1981. Ključni deli so bili: V. Ribarič, ki je opravilo svojo nalogo takšno, vestno, da skoraj ni tiskovnih napak ali drugih nepravilnosti.

GEJŠA MAMEČIJO PRIPOVEDUJE...

„Gejša ni tisto, kar si o njej predstavljajo zahodnjaki“

Za poklic gejša se morajo deklice pripravljati mnogo let - Sposobne gejša zaslužijo okoli 500 jenov na mesec
Gejša imajo tudi lasten sindikat - Njih uniforma je kimono - Sedaj je vedno manj čajnic in tudi gejš

Sto in sto let so bile japonske gejša za zahodni svet skrivnost in nerazumljiva uganika. Po navadi so Evropeci vedeli o njih le nekaj prav povprečnih in so si v zvezi z besedo gejša vedno predstavljali še kakšne erotične čare in omamne doživljaje. Res je, da dandanes ni več takega povprečnega gejša, ki bi se v središču japonskega družabnega življenja, počasi izumirajo. Nedvomno so jih kavarne in bari, a tudi nočni lokali, ki nudijo gostom, domačinom kot tudi tujim, vse drugačen, zabavnejši, pestrejši in tudi spakativnejši spored kot ga nudijo gejša.

Prejane čase so lastniki čajnic kupovali deklice od

staršev, ko so bile še v nežnih otroških letih. In so ostale njihova lastnina včasih tudi do konca svojega življenja. Za poklic gejša so se morale deklice pridno pripravljati dolgo vrsto let. Saj so morale dobro obvladati kak glasbeni instrument, znati so morale lepo peti, plesati in kramljati. Vendar pa je moralo biti to njih kramljanje duhovito. In prav pri tem je prišla najbolj do izraza vsa njih kultura.

Sicer pa poglejmo, kaj je o življenju teh deklet povedala ena najbolj znamenitih japonskih gejš, Toši Ishihara, oziroma kot je njeno umetniško ime „Gejša Mamečijo“.

„Vem, da večina zahodnjakov misli, da so gejša neka

vrsta prostitutk. Tako mnenje izvira od tod, ker večina tujcev, zlasti mornarji, vojaki in drugi turisti, naleti v pristaniških barih, krčmah in podobnih lokalih, na japonska dekleta, ki se preživljajo s prostitucijo. Vendar tiste Japone niso gejša. Gejša se ne potikajo ponoči po ulicah, ne zahajajo v bare in krčme, niso oblečene v kratka krila niti ne nosijo čevljev z visokimi petami. Gejša se skoro nikoli ne pokažejo v javnosti. Žive v svojem mirnem domu v mestnem okraju, določenem zgolj njihovem delovanju. Tam je njih dom. Tam žive že stoletja, tam se posvečajo svoji umetnosti, glasbi, slikanju, plesu, igranju na lutnjo, čitanju in kramljanju in — višji ter plemenitejši obliki ljubezni.“

„Nikoli se gejša ne spušta z gostom, ki ga za določen znesek (po navadi 5 jenov) na uro zabava, v kako intimnejše razmerje. Do tega ima pravico edino „patron“, ki ji daje za njeno vzdrževanje okoli 500 jenov na mesec.“

„Če želi kak gost mensa da bi ga zabavala,“ nadaljuje svojo pripovedovanje Mamečijo, „pokliče najprej predstojnico čajnice, okamisan. Ta se hrz obrne do kembana, urada za razporejanje gejš, ki ji pove, da-li sem tisto uro prosta. In v kembanu mora gost tudi položiti „čvetilčno“, kot se gejšin honorar imenuje. Seveda pa ne dobi vsega gejša. Vsakega petega v mesecu se obračuna. Kar ostane od celotnega zneska po odtežitvah za hrano, prispevke za sindikat in zavarovanje, mi okamisan izroči. Sposobna gejša zasluži mesečno okoli 500 do 700 jenov, mlajše, ki še niso tako izkušene in izobražene, pa komaj polovico tega.“

Vidimo torej, da imajo gejša celo svoj sindikat. Njegova naloga je, da brani in varuje pravice teh deklet, ki so prejšnje čase bile pravzaprav sužnjice. Zastopniki gejš so večkrat nastopili tudi v samem parlamentu v korist svojih varovank in to z velikim uspehom. Socialno zavarovanje gejš pa je zanje vsekakor velika pridobitev.

Na splošno se oblačijo gejša tako kot v prejšnjih časih, še vedno v kimono. In to je najlepša. Mnogi so narajeni iz ročno stikane svile, okrašeni s čudovitimi vzorci. Prav tako je tudi njih priredila že od svojih otroških let,“ pripoveduje Mamečijo. „Moj oče me je pripeljal v mestno četrt gejš v Kijotu. Tam me je posvojila lastnica neke čajnice. Pri njej, svoji novi materi, sem se učila, ne da bi se tega zavedala,

vsega, kar mora gejša znati. Vseh spretnosti in umetnosti ter vsega, kar služi edinemu namenu: gosta zabavati in mu pomagati, da pozabi na svoje vsakdanje skrb in težave. To traja, po naročilu oziroma želji, eno uro ali pa tudi ves večer.“

Za Japonca pomeni družba gejša sprostitve, zabavo, odlič, podobno kot je za nas obisk kina ali kavarne. V čajnici mu postreže gejša s čajem, pecivom in riževim vinom, nato sede poleg njega na tla ter mu s spremljanjem lutnje zapoje nekaj nežnih pesmi. Za goste te vrste, ki si želijo v družbi z gejšo samo miru, sprostitve in požitka, je gejšina zunanost brez pomena. Saj si ne želijo nič drugega kot edinele dobre glasbe in lepega petja. So pa, seveda, tudi gostje, ki se s tem ne zadovoljujejo, ki pridejo v čajnico, da bi našli tam drugačne zabave. Tudi za take je poskrbljeno s posebnimi pesmimi. Poleg tega pa temu gostu pokažejo še razne risbe in fotografije, ki ga s svojo spakativnostjo dražijo.

Mamečijo pravi, da so mnoge takih knjig in slik, ki jih kažejo takim gostom, tudi po več sto let stare. Gejša ne pripada gostu, marveč svojemu „patronu“, to je tistemu, ki jo vzdržuje. Nerodko veže gejšo in njenega zaščitnika prava in globoka ljubezen. Najpogostejše pa čuti gejša do „patrona“ samo spoštovanje in podložnost.

„Seji-Sana sem ljubila tako kot nobenega drugega moškega. Bil je mlad, prijeten in postaven. Bil je sin nekega tovarnarja, zato si je lahko vzdrževal gejšo. Dala sem mu vse, kar more dati dekle ljubljemu možu. On pa mi je to ljubezen vračal z neizmerno nežnostjo. Vendar pa je trajala najina sreča komaj leto dni. Potem je obel in je le redko še prihajal k meni. Na zadnje pa ga ni bilo več. Njega nisem vedela, kaj je z njim. Bilo mi je tako hudo, da ni-



Na sliki vidimo dve gejši, ki spadata v vrsto, Molko imenovano, katere izvira iz kraja Kyoto

sem mogla ponuditi niti spati. Druge svoje goste sem sicer smehljajem na ustnicah zabavala, a moje misli so bile pri Seji-Sanu.

Nekega dne pa mi je pisala njegova žena, in mi sporočila, da je njen mož na smrtni bolan in da me želi videti. Pismo je bilo zelo hladno, kajti ona je šele malo prej izvedela, da ima nje mož gejšo. Vendar pa je pred umirajočim možem izginila njena ljubeznost, in obe sva si prizadevali, da bi olajšali njegove zadnje ure. Seji-San je izdihnil v mojem naročju. Kot je pri nas v navadi, sem pokoj-

nikovo truplo umila, ga oblekla in oskrbela njegov pokop. Je to najlepša skrb in zadnja dolžnost, ki jo more izpolniti gejša možu, ki ga ljubi.

Za mladim Seji-Sanom je postal Mamečijin patron Tatsuo-San, ki je bil tudi zelo bogat. Do tega novega patrona ni gejša Mamečijo čutila kak ljubezni, pač pa le spoštovanje. Za tem pa je prišel naslednji patron, Ičiro-San. On ji je prebuditelj v srcu ljubezni, Ičiro-San je bil tudi poročen in je imel troje otrok. V gejšo Mamečijo se je močno zaljubil. Če sedem let ga ljubim z enako globoko ljubeznijo kot v začetku. Imava tudi hčerko Yuko, ki nama je nudila ljubezen, je pojasnila Mamečijo.

Vendar pa kljub otroku in medsebojnemu čustvu, ki ju veže, ne more Ičiro-San svoje Mamečije nikoli vzeti za ženo. „Gejša ne morejo svojega okolja nikoli več zapustiti. O-stati morajo gejša vse svoje življenje, zabavati tujе moške in potrpežljivo čakati večera, ko bo prišel v goste ljubli. Za gejšo ni družinskega življenja. More sicer imeti otroka, toda moža nikoli. To je, za kar me tako zavidamo meščanske žene. To je, po čemer tako močno hrepenimo,“ je končala svojo pripoved Mamečijo.

S. A.

Mrve in drobiž

★ STILBOESTROL ZMANJŠA

Avstralska dekleta imajo svoje posebne težave. So namreč prevelike. Saj ne bi to bilo nič posebno hudega. Le sebi primeren par težko najdejo. Ta reč je postala že tako resna, da so se morali začeti z njo ukvarjati celo učenci. In res so našli neko rešitev. Posrečilo se jim je sestaviti tablete Stilboestrol, katere so nekatere Avstralka že preizkusile. Pravijo, da se je uspeh že pokazal. Pri vseh osmih dekletih med 12. in 14. letom, ki so uživale pod zdravniškim nadzorom Stilboestrol, so ugotovili, da se jim je postava zmanjšala za osem centimetrov. A to je vsekakor znaten uspeh, če pomislimo, da so Avstralka visoke povprečno 1 meter 74 centimetrov.

☆ «REVOLUCIONAREN» TELEFON

Ljudem ni še zadosti ropota. Nekaterim gre celo sedanje vrtočavo življenje prepočasno. Ni dovolj že sedanje nenmno zvonjenje telefona, ki marsikomu trga živce in ga spravlja v obup. Ne! Treba je iskati še novih možnosti. Novih telefonskih aparatov. Se popolnejših. Še bolj mnogostranskih. Iz New Yorka prihaja novica, da se je tamkajšnjim strokovnjakom posrečilo iznajti nov telefonski aparat, ki zmora še bolj opravljati svojo službo. Ta novi telefon sam beleži med odsotnostjo naročnika vsak klic. Poleg tega pokliče v nujnih primerih sam od sebe lastnika telefona, ako se mudi kje zunaj. S tem telefonom je moč opraviti tri ali celo štiri pogovore naenkrat, ne da bi se med seboj motili.

★ STRAH PA TAK...

Čeprav opravlja grobar André Trygor iz francoskega mesta Pamier svoj posel že vrsto let, je pred kratkim doživel pri svojem delu nekaj pravih neprijetnih trenutkov. Ko je André pred kratkim moral odpreti neki grob, da bi pripravil jamo za nov pokop, je našel na lobanjo. To je pri takem pokopu nekaj povsem navadnega. Zato je položil na zemljo poleg nove jame in kopal dalje. Toda lobanja se je nenadoma premaknila in se zakotalila ob jami. Grobar je lobanjo zopet postavil tja, kjer je bila prej. Toda tudi sedaj ni lobanja ostala tam. Jela se je zopet kotaliti in zdelo se je, kot bi hotela zbežati. Grobar se ni tedaj, ko je opazoval premikajočo se lobanjo, prav nič prijetno počutil, čeprav je bil na pokopališču kot doma in je v dolgih letih že marsikaj poskusil. Nazadnje je vendarle premagal strah in sebi in prijeli lobanjo, da bi od blizu pogledal, kaj je z njo. Tedaj pa je kot blisk planila iz nje drobna črna kritica, ki se je do tedaj skrivala v lobanji. No, tedaj je bilo tudi grobarju jasno vse tisto skrivnostno premikanje.

☆ STEZNIK ZA - KRAVE

Odkar so si izmislili ženske kopalne kostume topless, se čujejo vse mogoče verjetne in neverjetne novice z vseh strani sveta. In tako so nedavno na Danskem imeli neko kmetijsko razstavo. Tam je bilo moč videti vsake vrste orodja in priprav za poljedelce in stroje za obdelovanje zemlje in take, ki se rabijo v gospodarstvu. A med vso to pisano šaro je neko podjetje pokazalo tudi steznik za — krave. Da ne bo pohujšanja!

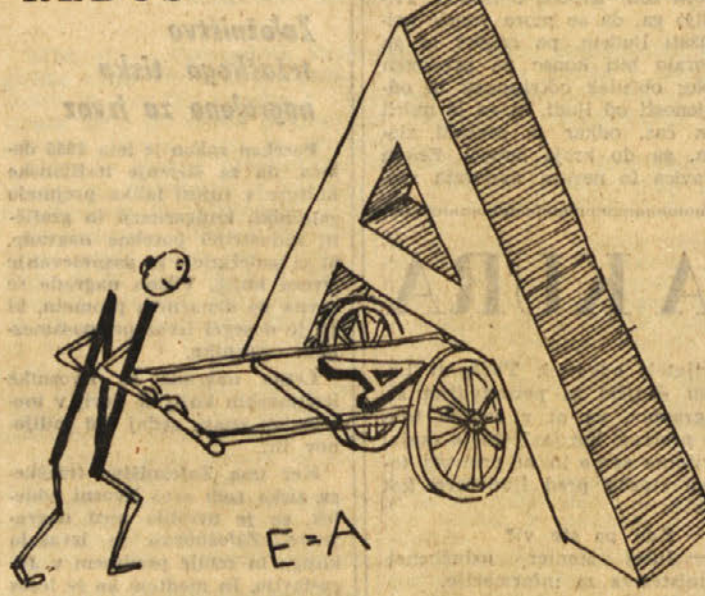
★ OLIMPIADA NI ZGOLJ ZA ŠPORTNIKE

Olimpiada je največja prireditev za vse športnike na svetu. Že dolgo prej se vsi vztrajno pripravljajo nanjo, da bi dosegli kak uspeh. Vendar pa je še vrsta drugih ljudi, ki so prav tako nestrno pričakovali začetka olimpiade in se nanjo pripravljali, toda ne zaradi športnih uspehov, marveč da bi kako drugače imeli od nje, oziroma v zvezi z njo dobiček. Med temi so bila tudi tistijska dekleta, ki se odzovejo na telefonski poziv in so na razpolago petičnim „klientom“. Že kak teden pred začetkom olimpiade, so v javne telefonske kabine podtaknile svoje vizitke s telefonsko številko. Menile so, da bodo tako najzanesljivejše prišle v roke tujim gostom, ki bodo prihajali od vseh strani. Pa so se nekoliko uštele. Res so se jeli oglašati na njih številke. Toda niso bili navadni klienti, marveč — policaji. Ti so jih kar vse po vrsti spravili za čas olimpijskih iger na varno, da ne bi s svojo prisotnostjo motile slovesnih dni olimpiade v Tokiu.

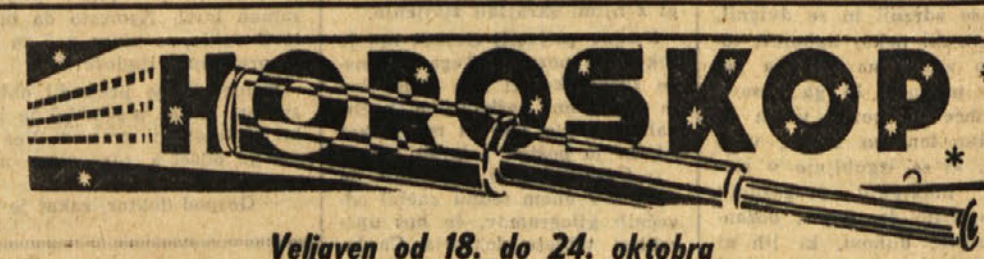
☆ KOLIKO TEHTA POLJUB?

Kdo bi ga tehtal! In pa, kako! No, ljudje, čeprav so sicer prav resni znanstveniki, se pa zares vsega domislijo. Bilo je v Kaliforniji, kjer so pred kratkim odprli neki znanstveni laboratorij, v katerem je bilo moč videti najrazličnejše zelo precizne aparate. In med 30.000 takimi instrumenti je tam tudi mikro tehtnica, ki more tehtati celo milijoninko grama. Ker je že bila tam ob otvoritvi tudi gospodična Kitty, se je nekdo domislil, da bi stehali poljub te gospodične na tej tehtnici. Njen poljub tehtal natanko 0,00325 g.

REBUS



Rešitev iz prejšnje številke: ZNAMENITOST



Veljaven od 18. do 24. oktobra

OVEN (od 21.3. do 20.4.) Zvezde bodo tako ugodno vplivale na vaše čustvene vezi, da boste preživeli romantične in strastne urice, tako da boste popolnoma srečni. Prav bi bilo, če bi se malce odtegnili svojemu običajnemu družabnemu krogu. Težave na delu.	LEV (od 23.7. do 22.8.) Čeprav vam ni boginja ljubezni ta teden posebno naklonjena, boste zelo podjelnji. Najlepša zadočena boste imeli od novih spoznanj, ki bodo povezana z obiski ali potovanjem. Prijateljem poveste določene stvari z večjim taktom.	STRELEC (od 23.11. do 20.12.) Čaka vas še nekaj negotovih dni, polnih naspotij. Srečni odnosi bodo pod negativnim vplivom. Vsaka manjša stvar vas bo vznemirjala. Potovanja, dopisovanja ali stiki z važnimi osebami naj se raje odložijo.
BIK (od 21.4. do 20.5.) Pred seboj imate nekaj zelo prijetnih dni, na katere bo ugodno vplivala boginja ljubezni. Pa tudi drugače bo vpliv ugoden. Imeli boste ugodne prilike uresničiti neki dolgo negovani načrt in se boste s tem močno uveljavili.	DEVICA (od 23.8. do 22.9.) Če se boste brzdali in preprečili kritike in negotovosti v ljubezni, boste preživeli teden, ki bo poln zadočeni. Sicer pa je splošni položaj preveč ugoden, da bi ga zapravljali s črnimi mislimi. Vaši prijatelji bodo do vas polni pozornosti.	KOZOROG (od 21.12. do 20.1.) Vaši čustveni odnosi ne opravljajo negotovosti in čudnega obnašanja. Popolnoma neupravičeni je strah, da bi bili preveč ekspanzivi. Ravno sedaj je namreč čas za poglavitne stikov. Prišlo bo do neklih nesporazumov z delovnimi tovariši.
DVOJČKA (od 21.5. do 20.6.) V nekatere pogledih bodo čustveni odnosi precej napeti. Planet ljubezni je v negativnem položaju, zaradi česar boste nezadovoljni. Svoje obveznosti do prijateljev odložite na drugo polovico tedna. Imeli boste važne stike s tujci.	TEHTNICA (od 23.9. do 22.10.) V čustvenih odnosih bo nastalo nihanje. To pa ne zaradi pomankanja ljubezni, marveč zaradi vaše neodločnosti. Nastali bodo manjši spori s prijatelji in s starimi sorodniki. Ostanite zvesti svojim načrtom.	VODNAR (od 21.1. do 19.2.) Položaj planeta ljubezni je še nevtralen, toda drugi čutili vam bodo priporočili, da delo zanimivim doživljate. Na delu izkoristite to razdobje, ki vam bo prineslo številne ugodnosti. Uresničiti boste tudi neke načrte.
RAK (od 22.6. do 22.7.) Čeprav so vaši ljubezenski odnosi pod ugodnim vplivom, se boste morali brzdati in preprečiti čustveni preizkušnji. Bolj kot k veseljenju se boste čutili nagnjeni k študiju. Ne boste preveč zmedeni v odnosih s bližnjimi.	SKORPION (od 24.10. do 22.11.) Čustveno življenje bo zelo razgiban, vendar tudi polno obetov. Toda ne bodite preveč prenarajeni, kar bi lahko zagrešili kak neprijetnost. Teden je primeren za obisk kulturnih krogov. V gospodarskih odnosih naj vlada jasnost.	RIBI (od 20.2. do 19.3.) V začetku tedna boste slabe volje in potrti. Srečali pa boste osebo, ki vas bo zanimala. Tudi pri uresnitvi svojih načrtov boste lahko računali s pomočjo znancev in prijateljev.

Vzreža mlade goveje živine

T E D E N

Z današnjim dnem se bo začela volilna kampanja za upravnice volitve, ki bodo 22. novembra. V tej zvezi so se v ponedeljek na prefekturi sestali predstavniki strank in političnih organizacij, ki bodo sodelovali na volitvah. Na tem sestanku so se sporazumeli o uradni volilni kampanji, obenem pa so tudi zavrnili zahtevo KPI in FSUP, da se tudi Trg Unila uporablja za volilno kampanjo. Na naslednjem sestanku pri odborniku Venierju so razdelili prostore na oglednih deskah za lepljenje volilnih lepil. Vlaganje kandidatnih list na osrednjem volilnem uradu pri prizivnem sodišču gre le počasi naprej in za pokrajinske volitve so doslej vložile svoje liste samo tri stranke: KPI, KD in PSDI. Tržaška federacija KPI je priredila v petek tiskovno konferenco, na kateri je tajnik federacije Sema poročal o volilnem programu in v tej zvezi navajal tudi pravice Slovencev, za katere naj bi stranke levega centra ne imele pravega poslušala.

Deželni svet se bo sestal 20. oktobra, ko bo proučil dokument deželnega odbora, v katerem bodo povzete zahteve Furlanije-Juljske krajine v okviru vsedržavnega petletnega načrta. O tem je na petkovski seji razpravljali tudi deželni odbor, v katerem so se sporazumeli, da se bodo omejili na omejeno število prednostnih zahtev, tako da se bodo pozitivno vključili v vsedržavni načrt. Po mnenju odbora bi bilo nemogoče zgrešeno in nekoristno, če bi želela sestavila spomenico, ki bi bila navadno na število vseh posameznih krajev in ali sektorskih zahtev, ki so prišli do izraza v zadnjih stidih z ustanovitvi ali kategorizirani v Furlaniji-Juljski krajini. V torku je izšla tretja številka uradnega vestnika dežele Furlanije-Juljske krajine. V tej zvezi je predsednik zveznega odbora Berzanti spomnil splošnovolilne Slovenije skupnosti dr. Škerca, da je deželna volila sprejela zahtevo, naj se uradni vestnik dežele objavlja tudi v slovenskem jeziku. Tržaški občinski svet se je sestal tudi v minulem tednu dvakrat. Na ponedeljkovi seji je odbornik za solstvo prof. Romano med drugim zavrnil spekulacije desnice okrog otroškega vrta v Ul. Donatoni, kjer so — kot znano — z letosnjim letom odprli oddelek slovenskega otroškega vrta. Razpravljali so tudi o predlogu za uvedbo starega imena za Opčine nameste fascistične spakdranke Poggio reale del Carso. Na petkovi seji pa je odbornik Verza nadaljeval poročilo o občinskem proračunu za leto 1964, katerega priraničljaj znaša okrog 4 in pol milijarde lir. Obirno je govoril tudi o finančnem načrtu občinske uprave za finančna leta 1964-66 v okviru katerega predvideva občina 9 in pol milijarde lir za izredne izdatke od katerih bi več kot pet milijard odpadlo za kritje gospodarskih načrtov v prihodnjih treh letih. Razprava o proračunu se bo še nadaljevala. Pred tem pa so na seji razpravljali tudi o resoluciji, ki jo je predložila posredna komisija glede ustanovitve občinskih lekarn. To resolucijo sta vrednem podprla svetovalec Pincherle (FSUP) in Weissova (KPI).

V torku je odpravila v Slovenijo kot gost SZDL Slovenija delegacija SKGZ iz Trsta pod vodstvom predsednika Borisa Raceta. Delegacija je na glavnem odboru SZDL v Ljubljani imela razgovore z vodilnimi predstavniki SZDL s predsednikom glavnega odbora Vido Tomšičem na čelu. Nato na je obiskala še Maribor in slovensko-madžarsko dvojezično območje pri Dolini Lendavi, kjer je prisostvovala tudi praktičnemu pouku na dvojezičnih šolah.

Sindikato življenja je bilo osredotočeno na tridnevni stavki delavcev kamnarske stroke in na stavki uslužbencev CGIL pri Delavskih združenjih. Uslužbenec Delavskih združenj so imeli tudi skupščino, na kateri so sprejeli sklopi o stavki in razpravi o predlogih CGIL za izboljšanje gospodarskega položaja DZ, ki je precej kritično. CGIL stoji na stališču, da se finančne krize zaradi ne sme reševati na škodo uslužbenec z odbosti, temveč da je treba sorenmiti način nabavljanja blaga in skrotiti prenašeni upravni aparat. Tridnevni stavko pa so napovedali tudi delavci v kovinarstvem podjetju Orion sročeno od poveljanja odnosta 22 delavcev in 12 uradnikov. V sredo večer je bilo na Trgu Sv. Antona zborovanje ukončenec CGIL, ki je izvelo v ostro kritiko oskrtja reforme o no. koinah in ki se sestavili funkcionarji ministrstva za delo.

V ponedeljek se je sestal izvršni odbor trgovinske zbornice, na katerem so sporočili, da je bila ORDA poverjena naloga za proučitev gradnje plovnega ali betonskega suhega doka za velike ladje.

V ponedeljek se je sestal izvršni odbor trgovinske zbornice, na katerem so sporočili, da je bila ORDA poverjena naloga za proučitev gradnje plovnega ali betonskega suhega doka za velike ladje.

Obračun štiriletnega plodnega delovanja miljske občinske uprave

Vsestranska skrb občinskih upraviteljev za gospodarski in socialni napredek občine

Težavne razmere zaradi krize v ladjedelnicah - Obsežna javna dela, kulturne in športne prireditve - Občinska uprava je opravila veliko delo



Županstvo v Miljah

Na zadnji seji miljske občinske sveta je župan Gastone Millo podal poročilo o štiriletnem delovanju občinske uprave in pregled gospodarskega stanja v miljski občini.

Najprej je omenil poročilo vprašanje ladjedelnic, saj so Milje že mnoga desetletja tesno povezane z ladjedelnicami in imajo v tede storo tradicijo. Ladjedelnica Sv. Roka vedno bolj propada, število delavcev je skrajno na minimum in ni nobenega upanja, da bi se ta

Zelo važno opozorilo glede soc. zavarovanja

Kmečka zveza in Zveza malih posestnikov obvešča svoje članke, ki so se, ali bodo prejeli obvestilo občinske davekarice (Esattoria comunale) zvezi s povračilom nepravilno izračunanih dodatnih stroškov za ugotavljanje prispevkov za socialno zavarovanje za leto 1962 ali s povračilom plačanih prispevkov v letih 1962 in 1963 tistim, ki po novem zakonu niso več vpisani v seznam in ki sedaj plačujejo svoje prispevke za kmečko pokojnino, naj se čimprej zglasijo na davekarji svoje občine, kjer po navadi plačujejo davke, da jim bodo omenjene zneske povrnil.

Za vsa pojasnila s tem v zvezi sta tajništvi Kmečke zveze in Zveze malih posestnikov na razpolago svojim članom med uradnimi uradnimi sredstvi.

in 1 (24 stanovanj) v Riostorto. Občinska gradbena komisija je izdala 477 dovoljenj za gradnjo zasebnih stanovanjskih hiš.

Občinska uprava je pokazala veliko skrb za gradnjo in popravila cest. Tako so v ta namen porabili v štirih letih skupno 88.600.000 lir, v kratkem bodo začeli z deli za skupno vsoto 40 milijonov lir, na dražbah pa bodo oddali še dela za 32 milijonov lir. Marsikatero delo, ki je bilo v načrtu, je odpadlo zaradi lanskega neurja, ki je napravilo veliko škodo na cestah, ki so jih morali popraviti.

Za razširitev in ureditev kanalizacije ter za ureditev miljskega pokopališča so porabili skupno 37 milijonov lir, za nekatere nove občinske zgradbe 10 milijonov lir, za razširitev nove šole v Zavljah pa 18.500.000 lir. V okviru Selada so napravili 14 razna dela za 10 milijonov lir. Državni tehnični urad je popravil nekatere ceste in del obrežja v Miljah, ki so bile poškodovane zaradi lanskega neurja, za skupno vsoto 23 milijonov lir. Za razširitev in popravila vodovodnega omrežja so porabili 39.900.000 lir, za javno razsvetlavo pa plača občina letno približno 17 milijonov lir.

Miljska občinska uprava je za pred več kot 10 leti prva dala pobudo za vinski razstav, ki je bila redno vsako leto, prav tako je bil vsako leto miljski karneval, ki privabi veliko število gostov. V zadnjih štirih letih je razen tega organizirala 3 fotografске razstave, 15 umetniških razstav, 4 filatelistične razstave, 8 javnih koncertov in baletov, 6 mednarodnih srečanj v košarki, 1 razstavo knjig, 7 tečajev o zdravstvu, predavanja o odgovornem gibanju itd.

Po štirih letih priprav je decembra 1963 občinski svet odobril regulacijski načrt, ki pa še čaka na odobritev višjih oblasti. Prav tako čaka še na odobritev pristojnih oblasti predlog da bi Milje in okolice proglasili za turistično področje. Vsako leto je miljska občina s sodelovanjem Tržaške hranilnice in posejilnic

Važno opozorilo kmetovalcem

KMEČKA ZVEZA IN ZVEZA MALIH POSESTNIKOV OBVEŠČATA naše kmetovalce, da nimata nič skupnega z nepooblaščenimi osebam, ki hodijo po vaseh vpisovati v neko kmečko organizacijo.

Vzreja mlade goveje živine

Vzreja res dobičkanosne govede je sposobnost, ki zahteva pridnosti, točnosti, potrpežljivosti, skrbni in opazovanja rejca. Pomniti moramo, da potomci dobrih plemenskih živali prinesejo s seboj na svet kot dedičino staršev le dobro podlago za poznejši razvoj telesnih oblik, za zgodnjo zrelost, za mlečnost, za dobro izkoriščenost krme itd. Vse te sposobnosti mora rejec šele vzbudivi v mladem živalskem organizmu, kar pa doseže le s pravilno nego, krmo, pašo in higienično ureditvijo hlevi. Same se te sposobnosti brez sodelovanja rejca ne razvijejo, ali pa se razvijejo le pomanjkljivo.

Da se nam reja izplača, moramo stremeti za tem, da zredimo čim več dobrih telet s čim manjšimi stroški. Pri tem pa ni na mestu prevelika varčnost ali celo skopost. Rejec goveje živine si mora zapomniti, da rabijo teleta za razvoj mnogo mleka in čim več časa, kajti prehrana v zgodnji mladosti je podlaga za donosnost odraslih živali. Kar smo zamudili pri teletu, tega ne moremo več popraviti pri kravi.

Takoj po porodu vidimo teleta dobrih staršev, da imajo lepo razvit širok križ in hrbet, močan prsni, dobro oblikovana rebra, vitko telo. Če jih pogledamo pri dobrem reju čez 6 do 10 mesecev, so še istih oblik, le teža in večja so postala. V slujih, zanikanih hlevih pa postanejo prava strašila. Ali naj pričakujemo od take živali koristi? Nikakor ne! V prvem primeru smo trud, čas in denar dobro naložili, v drugem pa je zanikrost ali nevednost in skopost reju le škodovala, ker taka žival ne bo nikdar dobra ne za mleko, ne za delo, še za meso ne. Ostala bo vedno le blago nižje vrste.

Ze pri prvem dihu novorojenca prične dober gospodar skrbeti za mlado bitje. Takoj po porodu je povzeto telet v nevarnosti, da se potom potkovine okuži z nevarnimi klicami. Popkovnica se pri večini porodih sama odtrga od plodnice. Pri lažjih porodu, kjer ostane popkovnica še nepretrgana, jo je treba kake štiri ure po porodu prevežati z razkuženim vrvice in nato po prevezo odrezati z razkuženimi škarijami. Odrtni oziroma odrezani ostanek popkovine naj se dnevno enkrat namaže z jodovo tinkturo, dokler se popolnoma ne posuši. V hlevih, kjer se popkovino izbuje telet zaradi popkovnih okužb, je treba teleta pri porodu položiti oziroma vloviti na prekuhanu rjuho, nato pa na omejenjati način poskrbeti za popkovino. Paziti je pri tem, da to opravimo z dobro razkuženimi rokami. Obnašanje krave popkove, kako naj ravnamo z novorojencom, da ga očistimo sluzi in mokrote po koži. Navado zahteva mati mladici v svojo blizino. Zato ga položimo pred kravo, posujemo z otrobi, katerim pridemo žličko soli, da ga krava dobro obliže in s tem obnovi krvotok v mladem teletu. Če pa mati ne kaže zanimanja za svojega mladiča, ga moramo odgrniti in posušiti s suho slamo, nato pa ga položimo na dobro nastlano suho

Te dni na Krasu...

Naš vlogradnik, trenutno le kletar, je letos prav dobro volje, užgala mu jo je dobra vinska letina kot malokdaj. V vinskih hramih so bolj živahne »seje« kot druga leta in se zgođi, da katera sila tistim iz starih čafov. Naj kdo verjame ali ne, a prislutititi takšni besedi pomeni užitek in pridobitev.

O letos pač letos... Takšnih (vinskih letin) kot letos je malo... Tega ne pametujem... To pa bo užgalo. Letos bo božja kaplja...

Koliko takih in podobnih silaše ori preši, v kuhinji, na poti, kjerkoli namese pogovor o letošnji letini. To spravi v dobro voljo tudi vas. Kaj bi ne, ko so prijetne in zadovoljne ure tako redke! Zal je vinskih hramov premalo, da bi bila dobra volja v vsaki hiši.

Stopiš v to in ono klet; v slabo in pomanjkljivo, primerno, a tudi vzorno. Prvi je največ, zadnji malo. Ni se temu čudi. Miljska občinska uprava, kakor je razvidno iz zadnjih skupnih podatkov, je opravila v štirih letih svojega delovanja veliko delo v korist občine.

Naš vlogradnik, trenutno le kletar, je letos prav dobro volje, užgala mu jo je dobra vinska letina kot malokdaj. V vinskih hramih so bolj živahne »seje« kot druga leta in se zgođi, da katera sila tistim iz starih čafov. Naj kdo verjame ali ne, a prislutititi takšni besedi pomeni užitek in pridobitev.

O letos pač letos... Takšnih (vinskih letin) kot letos je malo... Tega ne pametujem... To pa bo užgalo. Letos bo božja kaplja...

Koliko takih in podobnih silaše ori preši, v kuhinji, na poti, kjerkoli namese pogovor o letošnji letini. To spravi v dobro voljo tudi vas. Kaj bi ne, ko so prijetne in zadovoljne ure tako redke! Zal je vinskih hramov premalo, da bi bila dobra volja v vsaki hiši.

Stopiš v to in ono klet; v slabo in pomanjkljivo, primerno, a tudi vzorno. Prvi je največ, zadnji malo. Ni se temu čudi. Miljska občinska uprava, kakor je razvidno iz zadnjih skupnih podatkov, je opravila v štirih letih svojega delovanja veliko delo v korist občine.

Vloga in naloge Deželnega zadrúžnega konzorcija

Predsednik naj odstrani nevarnost, ki preti Delavskim zadrugam v Trstu

lanija-Juljska krajina.

Za predsednika konzorcija so imenovali demokratijskega deželnega svetovaleca in predsednika upravnega sveta Delavskih združenj v Trstu Nereo Stopperja, za podpredsednika pa je bil imenovan Guido Caufin, član vodstva Karnijske zadrüge. Za člana upravnega sveta so bili imenovani Gino del Febbro iz Vioma, Erminio Zecchi iz Trsta, Otello Gerussi iz Fagagne, Enrico Moschetti iz Torre di Portenone, Giovanni De Zan iz Aviana, Mario Colloio iz Premariaca, Mario Fabrizio iz Clauzetta, Fedele De Santa iz Forni di Sopra in Pietro Aldrigo iz Fiumicella. Predsednik Furlanske zadrüge iz Vidma pa je bil imenovan za predsednika nadzornega odbora.

Na koncu prve seje novega konzorcija je predsednik Nereo Stopper izrazil veliko zadovoljstvo za uspeh, ki je bil dosežen z ustanovitvijo tega deželnega zadrúžnega konzorcija, in je pri tem poudaril zlasti socialni in gospodarski pomen te pobude. Nato je orisal nalogo novega konzorcija ter koristi, ki jih bodo imele s to pobudo vse potrebne zadrüge in s tem tudi vsi potrošniki, katerih koristi so natančne povezane z razvojem zadrúžništva, ki ne stremi za spekulativnimi dobički in ki je zato najbolj primerno socialno sredstvo na področju potrošnje.

Statutu novega konzorcija je izrecno poudarjeno, da je njegova prvenstvena naloga, da skrbi predvsem za nakup na debele blaga na domačem in na tujih trgih, da nudi zadrugam svojo tehnično-trgovsko pomoč ter da se bo moral začeti ukvarjati tudi z industrijsko izdelavo, odnosno predelavo blaga za svoje zadrüge.

V novi konzorcij je že vstopilo, poleg omenjenih štirih ustanoviteljev, 25 drugih potrošnih združenj, ki delujejo v deželi Furlanije-Juljske krajine.

lanija-Juljska krajina.

Za predsednika konzorcija so imenovali demokratijskega deželnega svetovaleca in predsednika upravnega sveta Delavskih združenj v Trstu Nereo Stopperja, za podpredsednika pa je bil imenovan Guido Caufin, član vodstva Karnijske zadrüge. Za člana upravnega sveta so bili imenovani Gino del Febbro iz Vioma, Erminio Zecchi iz Trsta, Otello Gerussi iz Fagagne, Enrico Moschetti iz Torre di Portenone, Giovanni De Zan iz Aviana, Mario Colloio iz Premariaca, Mario Fabrizio iz Clauzetta, Fedele De Santa iz Forni di Sopra in Pietro Aldrigo iz Fiumicella. Predsednik Furlanske zadrüge iz Vidma pa je bil imenovan za predsednika nadzornega odbora.

Na koncu prve seje novega konzorcija je predsednik Nereo Stopper izrazil veliko zadovoljstvo za uspeh, ki je bil dosežen z ustanovitvijo tega deželnega zadrúžnega konzorcija, in je pri tem poudaril zlasti socialni in gospodarski pomen te pobude. Nato je orisal nalogo novega konzorcija ter koristi, ki jih bodo imele s to pobudo vse potrebne zadrüge in s tem tudi vsi potrošniki, katerih koristi so natančne povezane z razvojem zadrúžništva, ki ne stremi za spekulativnimi dobički in ki je zato najbolj primerno socialno sredstvo na področju potrošnje.

Statutu novega konzorcija je izrecno poudarjeno, da je njegova prvenstvena naloga, da skrbi predvsem za nakup na debele blaga na domačem in na tujih trgih, da nudi zadrugam svojo tehnično-trgovsko pomoč ter da se bo moral začeti ukvarjati tudi z industrijsko izdelavo, odnosno predelavo blaga za svoje zadrüge.

V novi konzorcij je že vstopilo, poleg omenjenih štirih ustanoviteljev, 25 drugih potrošnih združenj, ki delujejo v deželi Furlanije-Juljske krajine.

lanija-Juljska krajina.

Za predsednika konzorcija so imenovali demokratijskega deželnega svetovaleca in predsednika upravnega sveta Delavskih združenj v Trstu Nereo Stopperja, za podpredsednika pa je bil imenovan Guido Caufin, član vodstva Karnijske zadrüge. Za člana upravnega sveta so bili imenovani Gino del Febbro iz Vioma, Erminio Zecchi iz Trsta, Otello Gerussi iz Fagagne, Enrico Moschetti iz Torre di Portenone, Giovanni De Zan iz Aviana, Mario Colloio iz Premariaca, Mario Fabrizio iz Clauzetta, Fedele De Santa iz Forni di Sopra in Pietro Aldrigo iz Fiumicella. Predsednik Furlanske zadrüge iz Vidma pa je bil imenovan za predsednika nadzornega odbora.

lanija-Juljska krajina.

Za predsednika konzorcija so imenovali demokratijskega deželnega svetovaleca in predsednika upravnega sveta Delavskih združenj v Trstu Nereo Stopperja, za podpredsednika pa je bil imenovan Guido Caufin, član vodstva Karnijske zadrüge. Za člana upravnega sveta so bili imenovani Gino del Febbro iz Vioma, Erminio Zecchi iz Trsta, Otello Gerussi iz Fagagne, Enrico Moschetti iz Torre di Portenone, Giovanni De Zan iz Aviana, Mario Colloio iz Premariaca, Mario Fabrizio iz Clauzetta, Fedele De Santa iz Forni di Sopra in Pietro Aldrigo iz Fiumicella. Predsednik Furlanske zadrüge iz Vidma pa je bil imenovan za predsednika nadzornega odbora.

lanija-Juljska krajina.

Za predsednika konzorcija so imenovali demokratijskega deželnega svetovaleca in predsednika upravnega sveta Delavskih združenj v Trstu Nereo Stopperja, za podpredsednika pa je bil imenovan Guido Caufin, član vodstva Karnijske zadrüge. Za člana upravnega sveta so bili imenovani Gino del Febbro iz Vioma, Erminio Zecchi iz Trsta, Otello Gerussi iz Fagagne, Enrico Moschetti iz Torre di Portenone, Giovanni De Zan iz Aviana, Mario Colloio iz Premariaca, Mario Fabrizio iz Clauzetta, Fedele De Santa iz Forni di Sopra in Pietro Aldrigo iz Fiumicella. Predsednik Furlanske zadrüge iz Vidma pa je bil imenovan za predsednika nadzornega odbora.

Za predsednika konzorcija so imenovali demokratijskega deželnega svetovaleca in predsednika upravnega sveta Delavskih združenj v Trstu Nereo Stopperja, za podpredsednika pa je bil imenovan Guido Caufin, član vodstva Karnijske zadrüge. Za člana upravnega sveta so bili imenovani Gino del Febbro iz Vioma, Erminio Zecchi iz Trsta, Otello Gerussi iz Fagagne, Enrico Moschetti iz Torre di Portenone, Giovanni De Zan iz Aviana, Mario Colloio iz Premariaca, Mario Fabrizio iz Clauzetta, Fedele De Santa iz Forni di Sopra in Pietro Aldrigo iz Fiumicella. Predsednik Furlanske zadrüge iz Vidma pa je bil imenovan za predsednika nadzornega odbora.

lanija-Juljska krajina.

Za predsednika konzorcija so imenovali demokratijskega deželnega svetovaleca in predsednika upravnega sveta Delavskih združenj v Trstu Nereo Stopperja, za podpredsednika pa je bil imenovan Guido Caufin, član vodstva Karnijske zadrüge. Za člana upravnega sveta so bili imenovani Gino del Febbro iz Vioma, Erminio Zecchi iz Trsta, Otello Gerussi iz Fagagne, Enrico Moschetti iz Torre di Portenone, Giovanni De Zan iz Aviana, Mario Colloio iz Premariaca, Mario Fabrizio iz Clauzetta, Fedele De Santa iz Forni di Sopra in Pietro Aldrigo iz Fiumicella. Predsednik Furlanske zadrüge iz Vidma pa je bil imenovan za predsednika nadzornega odbora.

lanija-Juljska krajina.

Za predsednika konzorcija so imenovali demokratijskega deželnega svetovaleca in predsednika upravnega sveta Delavskih združenj v Trstu Nereo Stopperja, za podpredsednika pa je bil imenovan Guido Caufin, član vodstva Karnijske zadrüge. Za člana upravnega sveta so bili imenovani Gino del Febbro iz Vioma, Erminio Zecchi iz Trsta, Otello Gerussi iz Fagagne, Enrico Moschetti iz Torre di Portenone, Giovanni De Zan iz Aviana, Mario Colloio iz Premariaca, Mario Fabrizio iz Clauzetta, Fedele De Santa iz Forni di Sopra in Pietro Aldrigo iz Fiumicella. Predsednik Furlanske zadrüge iz Vidma pa je bil imenovan za predsednika nadzornega odbora.

lanija-Juljska krajina.

Za predsednika konzorcija so imenovali demokratijskega deželnega svetovaleca in predsednika upravnega sveta Delavskih združenj v Trstu Nereo Stopperja, za podpredsednika pa je bil imenovan Guido Caufin, član vodstva Karnijske zadrüge. Za člana upravnega sveta so bili imenovani Gino del Febbro iz Vioma, Erminio Zecchi iz Trsta, Otello Gerussi iz Fagagne, Enrico Moschetti iz Torre di Portenone, Giovanni De Zan iz Aviana, Mario Colloio iz Premariaca, Mario Fabrizio iz Clauzetta, Fedele De Santa iz Forni di Sopra in Pietro Aldrigo iz Fiumicella. Predsednik Furlanske zadrüge iz Vidma pa je bil imenovan za predsednika nadzornega odbora.

lanija-Juljska krajina.

Za predsednika konzorcija so imenovali demokratijskega deželnega svetovaleca in predsednika upravnega sveta Delavskih združenj v Trstu Nereo Stopperja, za podpredsednika pa je bil imenovan Guido Caufin, član vodstva Karnijske zadrüge. Za člana upravnega sveta so bili imenovani Gino del Febbro iz Vioma, Erminio Zecchi iz Trsta, Otello Gerussi iz Fagagne, Enrico Moschetti iz Torre di Portenone, Giovanni De Zan iz Aviana, Mario Colloio iz Premariaca, Mario Fabrizio iz Clauzetta, Fedele De Santa iz Forni di Sopra in Pietro Aldrigo iz Fiumicella. Predsednik Furlanske zadrüge iz Vidma pa je bil imenovan za predsednika nadzornega odbora.

lanija-Juljska krajina.

Za predsednika konzorcija so imenovali demokratijskega deželnega svetovaleca in predsednika upravnega sveta Delavskih združenj v Trstu Nereo Stopperja, za podpredsednika pa je bil imenovan Guido Caufin, član vodstva Karnijske zadrüge. Za člana upravnega sveta so bili imenovani Gino del Febbro iz Vioma, Erminio Zecchi iz Trsta, Otello Gerussi iz Fagagne, Enrico Moschetti iz Torre di Portenone, Giovanni De Zan iz Aviana, Mario Colloio iz Premariaca, Mario Fabrizio iz Clauzetta, Fedele De Santa iz Forni di Sopra in Pietro Aldrigo iz Fiumicella. Predsednik Furlanske zadrüge iz Vidma pa je bil imenovan za predsednika nadzornega odbora.

lanija-Juljska krajina.

Za predsednika konzorcija so imenovali demokratijskega deželnega svetovaleca in predsednika upravnega sveta Delavskih združenj v Trstu Nereo Stopperja, za podpredsednika pa je bil imenovan Guido Caufin, član vodstva Karnijske zadrüge. Za člana upravnega sveta so bili imenovani Gino del Febbro iz Vioma, Erminio Zecchi iz Trsta, Otello Gerussi iz Fagagne, Enrico Moschetti iz Torre di Portenone, Giovanni De Zan iz Aviana, Mario Colloio iz Premariaca, Mario Fabrizio iz Clauzetta, Fedele De Santa iz Forni di Sopra in Pietro Aldrigo iz Fiumicella. Predsednik Furlanske zadrüge iz Vidma pa je bil imenovan za predsednika nadzornega odbora.

lanija-Juljska krajina.

Za predsednika konzorcija so imenovali demokratijskega deželnega svetovaleca in predsednika upravnega sveta Delavskih združenj v Trstu Nereo Stopperja, za podpredsednika pa je bil imenovan Guido Caufin, član vodstva Karnijske zadrüge. Za člana upravnega sveta so bili imenovani Gino del Febbro iz Vioma, Erminio Zecchi iz Trsta, Otello Gerussi iz Fagagne, Enrico Moschetti iz Torre di Portenone, Giovanni De Zan iz Aviana, Mario Colloio iz Premariaca, Mario Fabrizio iz Clauzetta, Fedele De Santa iz Forni di Sopra in Pietro Aldrigo iz Fiumicella. Predsednik Furlanske zadrüge iz Vidma pa je bil imenovan za predsednika nadzornega odbora.

lanija-Juljska krajina.

Za predsednika konzorcija so imenovali demokratijskega deželnega svetovaleca in predsednika upravnega sveta Delavskih združenj v Trstu Nereo Stopperja, za podpredsednika pa je bil imenovan Guido Caufin, član vodstva Karnijske zadrüge. Za člana upravnega sveta so bili imenovani Gino del Febbro iz Vioma, Erminio Zecchi iz Trsta, Otello Gerussi iz Fagagne, Enrico Moschetti iz Torre di Portenone, Giovanni De Zan iz Aviana, Mario Colloio iz Premariaca, Mario Fabrizio iz Clauzetta, Fedele De Santa iz Forni di Sopra in Pietro Aldrigo iz Fiumicella. Predsednik Furlanske zadrüge iz Vidma pa je bil imenovan za predsednika nadzornega odbora.

lanija-Juljska krajina.

Za predsednika konzorcija so imenovali demokratijskega deželnega svetovaleca in predsednika upravnega sveta Delavskih združenj v Trstu Nereo Stopperja, za podpredsednika pa je bil imenovan Guido Caufin, član vodstva Karnijske zadrüge. Za člana upravnega sveta so bili imenovani Gino del Febbro iz Vioma, Erminio Zecchi iz Trsta, Otello Gerussi iz Fagagne, Enrico Moschetti iz Torre di Portenone, Giovanni De Zan iz Aviana, Mario Colloio iz Premariaca, Mario Fabrizio iz Clauzetta, Fedele De Santa iz Forni di Sopra in Pietro Aldrigo iz Fiumicella. Predsednik Furlanske zadrüge iz Vidma pa je bil imenovan za predsednika nadzornega odbora.

lanija-Juljska krajina.

Goriško-beneški dnevnik

S SEJE OBČINSKEGA ODBORA

Občinski svet v Gorici
se bo sestal 23. oktobraPrispevek občine za izgradnjo spominskega templja v Dachau
Ustanovitev univerzitetnega deželnega konzorcija

Občinski svet v Gorici se bo zno. va sestal v petek 23. oktobra ob 21. uri. Tako je sklenil občinski odbor na svoji seji v petek zvečer, ki je imel pod predsedstvom župana dr. Gallarottija.

Odborniki so se najprej posvetili šolskim vprašanjem. Roberto Lodi je poročal o udeležbi občinskega zastopstva na ustanovitvi univerzitetnega konzorcija na deželni osnovi, ki bo dne 22. oktobra, sklenili so nato prispevati delež za izgradnjo spominskega templja v Dachau ter nakupiti audiovizualna učna sredstva.

Pod vodstvom odbornika Lupierija se je seja nadaljevala s posvečanjem vprašanj javnih del. Odborili so strošek 700 tisoč lir za nakup svetlobnih teles v novem delu občinske hiše ter znesek 2 milijona lir za premične stene v računovodskem oddelku. Pol milijona lir bodo poročili za nove kovinske navojnice na pokritem trgu. Za popravilo mestnih cest pa bodo poročili 16 milijonov lir; ceste bodo prevlekli z vročo gladko obrabno asfaltno plastjo.

O svojih resorih so poročali tudi odborniki Bressan, dr. Scarano in De Simone, ki je predlagal nakup električnega računskega stroja. Ob koncu seje so sprejeli ostavko Luigija Krainerja na predsedstvo občinske podpornice ustanove ECA. Odbornika De Simoneja, ki je zaradi prepoznavnosti z občinskimi financami podal ostavko na mesto predsednika upravnega sveta zavoda «Lenassi», bo nasledil odbornik za javno vzgojo Lodi.

Zborovanje
upokojencev INPS
na sedežu PSDI v Gorici

Danes dopoldne ob 10. uri bo na pokrajinskem sedežu PSDI v Gorici, na Korzu Italia 54 občni zbor upokojencev pri INPS, ki so vključeni v sindikatu upokojencev pri UIL. Na zborovanju bosta prisotna tudi socialdemokratska prava podtajnik pri notranjem ministru Ceccherini in poslanec Zuocalli.

Začasni odbor upokojencev pri UIL, ki ima svoj sedež na Trgu Cutiliat 11 v Gorici je med temi izdelal predloge, ki naj bi jih vzel v postev pri bodoči reformi pokojnin. V teh predlogih je rečeno, naj ostane starostna doba na dosedanja višini in grede lahko v pokojniški dobi v ženski s 55. letom. Pravica do pokojnine naj dozorja v 15 letih vplačanih prispevkov v ta sklad, po 40 letih službe pa naj se prizna polna pokojnina, ki bi morala znašati 80 odstotkov zadnje mesečne plače. Poleg tega se predlaga naj bi država prispevala za osnovno pokojnino, h kateri se pristijejo še prispevki, ki jih je posameznik vplačal.

VELIK USPEH NAŠEGA SLOVENSKEGA ŠPORTNIKA

Našemu kolesarju Juriju Uršiču
so pripeli olimpijsko odličje

Materi, zaposleni v tekstilni tovarni, je oče poslal listek ter jo tako obvestil o sinovem uspehu - Telegrama občine Doberdob, kjer se je Jurij rodil, ter športnega delavca Feriga

«Ne vem, koliko jih je že bilo pred vami, ki so nam prišli čestitati, prav gotovo pa jih je bilo nekaj desetina,» nam je včeraj odgovorila mama Jurija Uršiča, ki so mu včeraj v Tokiju pripeli na srebrno odličje za uspeh v individualni zasledovalni vožnji. «Izredno smo veseli sinovega uspeha. Na kaj takšnega skoraj nismo bili pripravljeni,» nam je odgovorila in solze so ji silile v oči.

Ko je ob 5. uri zjutraj odšla na delo v podgorsko tekstilno tovarno, je bila rahlo vznemirjena. Transistorja ne dovolijo nositi na delo in nobene druge možnosti ni imela, da bi zvedela, kako je prejšnji dan vozil njen sin. Potem jo je sredi brnenja tekstilne stroja zmotil predelevalce, ki ji je prinesel moževno pismo sporočilo, da je Jurij v semifinalu premagal svetovnega prvaka, v finalu tekmi pa uspeha ni mogel ponoviti, ker je iztrošil sile v semifinalu. Kljub temu se mu je zlatilo le za las izmuznilo iz rok. Tovarise so jo hitro obstopile ter ji čestitale.

Oče nadarjenega kolesarja pa je za sinov uspeh zvedel iz jutranjih poročil: iz prvih za uspeh v semifinalu, iz drugih za podelitev olimpijske medalje. «Njegov dosežek je krona vseh letošnjih uspehov v tekmah na cestah in pištah,» je dejal, ko nas je obiskal v uredništvu ter se zahvalil za lepo sliko, ki smo jo objavili v nedeljskem časopisu na prvi strani. «Takoj naslednji dan sem Juriju v Tokio poslal en izvod.» Tu di oče je pristavil, da se ni nadejal sinovega uspeha, zlasti še zaradi tega, ker se je tej športni disciplini Jurij posvetil šele pred dobrim pol leta.

Gospod Uršič je sinovega uspeha vesel iz vsega srca; z njim deli del radosti, zakaj vse tekme je podoživljal v nekoliko manjši meri kot sin, ki je sedel na sedlu. Z očetovskimi nasveti mu je pomagal pri premagovanju težav. «Morda tehnično niso bili povsem na višini, zato pa so bili iskreni ter dobronamerni,» je pristavil. «Kaj pa načrti za prihodnost,» smo ga povprašali. «Zame ostane slej ko prej poklic krojača, sinu pa ne morem želiti drugega kot novih uspehov v športni karieri, kateri se je posvetil z vsem srcem.»

Juriju so poslali pismene čestitke predstavniki občinske uprave v Doberdobu, se pravi vasi, kjer je zagledal luč sveta in koder je tudi pogosto treniral. V imenu

športnih zvez pa mu je poslal dolg ter prirčen telegram tudi znani goriški športni delavec Ferigo.

Jurij ima sedaj 22 let. Njegov vzpon je bil hiter ter viden. Njegova 12-letna sestra Katja je tudi navdušena kolesarka. Vozil se na kolesu, ki ji ga je Jurij dal na pravih po meri. Zeli, da bi se tudi ona posvetila kolesarskemu športu.

V skromnem stanovanju pri «karmetah», kjer stanujejo Uršičevi, smo na omari opazili številne rokale, velike in majhne. Tam nekje nad njimi bo ob svojem povratku Jurij obesil je olimpijsko odličje, sad svojih naporov, odpočevanja, premagovanja, težav, dvomov, kolebanj in končne zmage. Z njim se radujemo tudi mi, ki smo od začetka karriere trdno verovali v njegove športne sposobnosti. Zato se skupno z njegovi starši, vaškani, prijatelji in znanci veselimo njegovega uspeha ter mu iz srca čestitamo.

Kino

v Gorici

VERDI. 15.00: «SS-117 minaccia Bangkok», K. Mathews in A. M. Pierangeli. Barvni kinemaskopski film. Zadržna predstava ob 22. CORSO. 15.00: «La signora e i suoi mariti», S. Mac Laine, P. Newman in R. Mitchum. Ameriški barvni kinemaskopski film. Zadržna predstava ob 22. VITTORIA. 15.00: «Cadavere per si. gnora», Silvia Koscina in Franchi Ingrassia; italijanski črno beli film; prepovedan mladini pod 14. letom starosti; zadržna ob 21.30. CENTRALE. 15.00: «Una pallottola per un fuorilegge», Warren Beatty in Audie Murphy; ameriški barvni film; zadržna ob 21.30.

v Trzinu

PRINCIPE. «Capitan Newman», Gregory Peck, Toni Curtis in Angie Dickinson. Barvni film. NAZIONALE. «La furia degli Apache», Frank Latimore in Liza Moreno. Barvni kinemaskopski film. AZZURRO. «L'uomo di Rios», Jean Paul Belmondo in Françoise Dorlé. Barvni film.

EXCELSIOR. «Da 077 criminali a Hong Kong», Brad Harris in Maria Perschi. Barvni kinemaskopski film.

v Ronkah

RIO. «I tre della Croce del Sud», John Ford in John Wayne.

v Novi Gorici

NOVA GORICA. 18. okt. ital. barvni film «Velikan iz Rodosa». 20. okt. nemški barvni film «Franciska», 21. okt. japonski film «Zaradi ljubezni», 22. in 23. okt. angl. barvni film «Millionarka». SEMPETER. 18. okt. amer. film «Vojni heroji», 20. in 21. okt. nem. film «Franciska», 23. okt. japonski film «Zaradi ljubezni».

DEZURNA LEKARNA

Danes ves dan in ponoči je odprta v Gorici lekarna SORANZO, Verdjev korzo št. 57, telefon 28.79.

DEZURNA CVETLIČARNA

Danes 18. oktobra bo v Gorici odprta cvetličarna VOIGTLANDER, Ul. IX. Agosto 3, telefon 24.33.

TEMPERATURA VČERAJ

Včera smo imeli v Gorici najvišjo dnevno temperaturo 18,7 stopinje ob 14. uri in najnižjo 6,8 stopinje ob 4.40 uri. Povprečna dnevna vlaga vlaga je dosegla 68 odst.

Kino na bencinah

predvaja danes, 18. t. m. ob 15. uri Metrocolor Cinemascope film:

I PISTOLEROS DI CASA GRANDE
(Revolveraši iz velike hiše)

Igrajo:
ALEX NICOL
JORGIE MISTRAL
STEVA ROWLAND
LESTER WELCH

V ponedeljek, 19. t. m. ob 18. uri ponovitev filma:

I PISTOLEROS DI CASA GRANDE
(Revolveraši iz velike hiše)

KINO PROSEK-KONTOVEL

predvaja danes, dne 18. t. m. z začetkom ob 16. uri film v Cinemascope:

Lenka e il puledro selvaggio
(Lenka in divji žrebec)

Igrajo: MILAN JEDLIČKA — ZORA JIRAKOVA — JARO-SLAV NEKOLNY

PRALNI STROJI

avtomatični, superavtomatični in ultrasuperavtomatični

SIEMENS - MINERVA
NAONIS - INDESIT

ter vsi elektrospodinski predmeti od sušilca za lase do vseh drugih elektroindustrijskih potrebščin

IZVAZAMO V VSE DRŽAVE

ico BIVALISCE

Radio trgovina

SERGIO ROSELLI

TRIESTE — TRST
Ul. Tor San Piero 2
Tel. 31294

Darovi in prispevki

Poleg venca na grob pok. Mihaela Goričana (Mina) darujejo sorodniki se 2800 lir za Dijsko Matico. V. tri Hemen daruje Milčev prijatelj Jož Gorič (Marinovič) 2000 lir. Ob 10. obletnici smrti svojega očca Viktorja daruje M. Mislje v no. čestitke njegovega spomina 10.000 lir za Dijsko Matico.

PRIZNANO MEDNARODNO
AVTOPREVOZNIŠKO PODJETJE

LA GORIZIANA

GORICA — UL. DUCA D'AOSTA 180 — TEL. 28-45 — GORICA

PREVEZAMO PREVOZ VSAKOVRSNEGA BLAGA

RADIO VIZIO

NEDELJA, 18. OKTOBRA 1964

Radio Trst A

8.00 Kolesar; 8.30 Poslušali boste; 9.00 Kmetijska oddaja; 9.30 Slovo; 10.00 Kmetijska oddaja; 10.30 Slovo; 10.45 Radijska oddaja; 11.15 Oddaja za najmlajše; 12.00 Slovo; 12.30 Kmetijska oddaja; 13.00 Kdo, kaj, zakaj; 13.30 Glasba po želji; 14.00 Glasba po želji; 14.30 Glasba po želji; 15.00 Glasba po želji; 15.30 Glasba po želji; 16.00 Glasba po želji; 16.30 Glasba po želji; 17.00 Glasba po želji; 17.30 Glasba po želji; 18.00 Glasba po želji; 18.30 Glasba po želji; 19.00 Glasba po želji; 19.30 Glasba po želji; 20.00 Glasba po želji; 20.30 Glasba po želji; 21.00 Glasba po želji; 21.30 Glasba po želji; 22.00 Glasba po želji; 22.30 Glasba po želji; 23.00 Glasba po želji; 23.30 Glasba po želji; 24.00 Glasba po želji; 24.30 Glasba po želji; 25.00 Glasba po želji; 25.30 Glasba po želji; 26.00 Glasba po želji; 26.30 Glasba po želji; 27.00 Glasba po želji; 27.30 Glasba po želji; 28.00 Glasba po želji; 28.30 Glasba po želji; 29.00 Glasba po želji; 29.30 Glasba po želji; 30.00 Glasba po želji; 30.30 Glasba po želji; 31.00 Glasba po želji; 31.30 Glasba po želji; 32.00 Glasba po želji; 32.30 Glasba po želji; 33.00 Glasba po želji; 33.30 Glasba po želji; 34.00 Glasba po želji; 34.30 Glasba po želji; 35.00 Glasba po želji; 35.30 Glasba po želji; 36.00 Glasba po želji; 36.30 Glasba po želji; 37.00 Glasba po želji; 37.30 Glasba po želji; 38.00 Glasba po želji; 38.30 Glasba po želji; 39.00 Glasba po želji; 39.30 Glasba po želji; 40.00 Glasba po želji; 40.30 Glasba po želji; 41.00 Glasba po želji; 41.30 Glasba po želji; 42.00 Glasba po želji; 42.30 Glasba po želji; 43.00 Glasba po želji; 43.30 Glasba po želji; 44.00 Glasba po želji; 44.30 Glasba po želji; 45.00 Glasba po želji; 45.30 Glasba po želji; 46.00 Glasba po želji; 46.30 Glasba po želji; 47.00 Glasba po želji; 47.30 Glasba po želji; 48.00 Glasba po želji; 48.30 Glasba po želji; 49.00 Glasba po želji; 49.30 Glasba po želji; 50.00 Glasba po želji; 50.30 Glasba po želji; 51.00 Glasba po želji; 51.30 Glasba po želji; 52.00 Glasba po želji; 52.30 Glasba po želji; 53.00 Glasba po želji; 53.30 Glasba po želji; 54.00 Glasba po želji; 54.30 Glasba po želji; 55.00 Glasba po želji; 55.30 Glasba po želji; 56.00 Glasba po želji; 56.30 Glasba po želji; 57.00 Glasba po želji; 57.30 Glasba po želji; 58.00 Glasba po želji; 58.30 Glasba po želji; 59.00 Glasba po želji; 59.30 Glasba po želji; 60.00 Glasba po želji; 60.30 Glasba po želji; 61.00 Glasba po želji; 61.30 Glasba po želji; 62.00 Glasba po želji; 62.30 Glasba po želji; 63.00 Glasba po želji; 63.30 Glasba po želji; 64.00 Glasba po želji; 64.30 Glasba po želji; 65.00 Glasba po želji; 65.30 Glasba po želji; 66.00 Glasba po želji; 66.30 Glasba po želji; 67.00 Glasba po želji; 67.30 Glasba po želji; 68.00 Glasba po želji; 68.30 Glasba po želji; 69.00 Glasba po želji; 69.30 Glasba po želji; 70.00 Glasba po želji; 70.30 Glasba po želji; 71.00 Glasba po želji; 71.30 Glasba po želji; 72.00 Glasba po želji; 72.30 Glasba po želji; 73.00 Glasba po želji; 73.30 Glasba po želji; 74.00 Glasba po želji; 74.30 Glasba po želji; 75.00 Glasba po želji; 75.30 Glasba po želji; 76.00 Glasba po želji; 76.30 Glasba po želji; 77.00 Glasba po želji; 77.30 Glasba po želji; 78.00 Glasba po želji; 78.30 Glasba po želji; 79.00 Glasba po želji; 79.30 Glasba po želji; 80.00 Glasba po želji; 80.30 Glasba po želji; 81.00 Glasba po želji; 81.30 Glasba po želji; 82.00 Glasba po želji; 82.30 Glasba po želji; 83.00 Glasba po želji; 83.30 Glasba po želji; 84.00 Glasba po želji; 84.30 Glasba po želji; 85.00 Glasba po želji; 85.30 Glasba po želji; 86.00 Glasba po želji; 86.30 Glasba po želji; 87.00 Glasba po želji; 87.30 Glasba po želji; 88.00 Glasba po želji; 88.30 Glasba po želji; 89.00 Glasba po želji; 89.30 Glasba po želji; 90.00 Glasba po želji; 90.30 Glasba po želji; 91.00 Glasba po želji; 91.30 Glasba po želji; 92.00 Glasba po želji; 92.30 Glasba po želji; 93.00 Glasba po želji; 93.30 Glasba po želji; 94.00 Glasba po želji; 94.30 Glasba po želji; 95.00 Glasba po želji; 95.30 Glasba po želji; 96.00 Glasba po želji; 96.30 Glasba po želji; 97.00 Glasba po želji; 97.30 Glasba po želji; 98.00 Glasba po želji; 98.30 Glasba po želji; 99.00 Glasba po želji; 99.30 Glasba po želji; 100.00 Glasba po želji; 100.30 Glasba po želji; 101.00 Glasba po želji; 101.30 Glasba po želji; 102.00 Glasba po želji; 102.30 Glasba po želji; 103.00 Glasba po želji; 103.30 Glasba po želji; 104.00 Glasba po želji; 104.30 Glasba po želji; 105.00 Glasba po želji; 105.30 Glasba po želji; 106.00 Glasba po želji; 106.30 Glasba po želji; 107.00 Glasba po želji; 107.30 Glasba po želji; 108.00 Glasba po želji; 108.30 Glasba po želji; 109.00 Glasba po želji; 109.30 Glasba po želji; 110.00 Glasba po želji; 110.30 Glasba po želji; 111.00 Glasba po želji; 111.30 Glasba po želji; 112.00 Glasba po želji; 112.30 Glasba po želji; 113.00 Glasba po želji; 113.30 Glasba po želji; 114.00 Glasba po želji; 114.30 Glasba po želji; 115.00 Glasba po želji; 115.30 Glasba po želji; 116.00 Glasba po želji; 116.30 Glasba po želji; 117.00 Glasba po želji; 117.30 Glasba po želji; 118.00 Glasba po želji; 118.30 Glasba po želji; 119.00 Glasba po želji; 119.30 Glasba po želji; 120.00 Glasba po želji; 120.30 Glasba po želji; 121.00 Glasba po želji; 121.30 Glasba po želji; 122.00 Glasba po želji; 122.30 Glasba po želji; 123.00 Glasba po želji; 123.30 Glasba po želji; 124.00 Glasba po želji; 124.30 Glasba po želji; 125.00 Glasba po želji; 125.30 Glasba po želji; 126.00 Glasba po želji; 126.30 Glasba po želji; 127.00 Glasba po želji; 127.30 Glasba po želji; 128.00 Glasba po želji; 128.30 Glasba po želji; 129.00 Glasba po želji; 129.30 Glasba po želji; 130.00 Glasba po želji; 130.30 Glasba po želji; 131.00 Glasba po želji; 131.30 Glasba po želji; 132.00 Glasba po želji; 132.30 Glasba po želji; 133.00 Glasba po želji; 133.30 Glasba po želji; 134.00 Glasba po želji; 134.30 Glasba po želji; 135.00 Glasba po želji; 135.30 Glasba po želji; 136.00 Glasba po želji; 136.30 Glasba po želji; 137.00 Glasba po želji; 137.30 Glasba po želji; 138.00 Glasba po želji; 138.30 Glasba po želji; 139.00 Glasba po želji; 139.30 Glasba po želji; 140.00 Glasba po želji; 140.30 Glasba po želji; 141.00 Glasba po želji; 141.30 Glasba po želji; 142.00 Glasba po želji; 142.30 Glasba po želji; 143.00 Glasba po želji; 143.30 Glasba po želji; 144.00 Glasba po želji; 144.30 Glasba po želji; 145.00 Glasba po želji; 145.30 Glasba po želji; 146.00 Glasba po želji; 146.30 Glasba po želji; 147.00 Glasba po želji; 147.30 Glasba po želji; 148.00 Glasba po želji; 148.30 Glasba po želji; 149.00 Glasba po želji; 149.30 Glasba po želji; 150.00 Glasba po želji; 150.30 Glasba po želji; 151.00 Glasba po želji; 151.30 Glasba po želji; 152.00 Glasba po želji; 152.30 Glasba po želji; 153.00 Glasba po želji; 153.30 Glasba po želji; 154.00 Glasba po želji; 154.30 Glasba po želji; 155.00 Glasba po želji; 155.30 Glasba po želji; 156.00 Glasba po želji; 156.30 Glasba po želji; 157.00 Glasba po želji; 157.30 Glasba po želji; 158.00 Glasba po želji; 158.30 Glasba po želji; 159.00 Glasba po želji; 159.30 Glasba po želji; 160.00 Glasba po želji; 160.30 Glasba po želji; 161.00 Glasba po želji; 161.30 Glasba po želji; 162.00 Glasba po želji; 162.30 Glasba po želji; 163.00 Glasba po želji; 163.30 Glasba po želji; 164.00 Glasba po želji; 164.30 Glasba po želji; 165.00 Glasba po želji; 165.30 Glasba po želji; 166.00 Glasba po želji; 166.30 Glasba po želji; 167.00 Glasba po želji; 167.30 Glasba po želji; 168.00 Glasba po želji; 168.30 Glasba po želji; 169.00 Glasba po želji; 169.30 Glasba po želji; 170.00 Glasba po želji; 170.30 Glasba po želji; 171.00 Glasba po želji; 171.30 Glasba po želji; 172.00 Glasba po želji; 172.30 Glasba po želji; 173.00 Glasba po želji; 173.30 Glasba po želji; 174.00 Glasba po želji; 174.30 Glasba po želji; 175.00 Glasba po želji; 175.30 Glasba po želji; 176.00 Glasba po želji; 176.30 Glasba po želji; 177.00 Glasba po želji; 177.30 Glasba po želji; 178.00 Glasba po želji; 178.30 Glasba po želji; 179.00 Glasba po želji; 179.30 Glasba po želji; 180.00 Glasba po želji; 180.30 Glasba po želji; 181.00 Glasba po želji; 181.30 Glasba po želji; 182.00 Glasba po želji; 182.30 Glasba po želji; 183.00 Glasba po želji; 183.30 Glasba po želji; 184.00 Glasba po želji; 184.30 Glasba po želji; 185.00 Glasba po želji; 185.30 Glasba po želji; 186.00 Glasba po želji; 186.30 Glasba po želji; 187.00 Glasba po želji; 187.30 Glasba po želji; 188.00 Glasba po želji; 188.30 Glasba po želji; 189.00 Glasba po želji; 189.30 Glasba po želji; 190.00 Glasba po želji; 190.30 Glasba po želji; 191.00 Glasba po želji; 191.30 Glasba po želji; 192.00 Glasba po želji; 192.30 Glasba po želji; 193.00 Glasba po želji; 193.30 Glasba po želji; 194.00 Glasba po želji; 194.30 Glasba po želji; 195.00 Glasba po želji; 195.30 Glasba po želji; 196.00 Glasba po želji; 196.30 Glasba po želji; 197.00 Glasba po želji; 197.30 Glasba po želji; 198.00 Glasba po želji; 198.30 Glasba po želji; 199.00 Glasba po želji; 199.30 Glasba po želji; 200.00 Glasba po želji; 200.30 Glasba po želji; 201.00 Glasba po želji; 201.30 Glasba po želji; 202.00 Glasba po želji; 202.30 Glasba po želji; 203.00 Glasba po želji; 203.30 Glasba po želji; 204.00 Glasba po želji; 204.30 Glasba po želji; 205.00 Glasba po želji; 205.30 Glasba po želji; 206.00 Glasba po želji; 206.30 Glasba po želji; 207.00 Glasba po želji; 207.30 Glasba po želji; 208.00 Glasba po želji; 208.30 Glasba po želji; 209.00 Glasba po želji; 209.30 Glasba po želji; 210.00 Glasba po želji; 210.30 Glasba po želji; 211.00 Glasba po želji; 211.30 Glasba po želji; 212.00 Glasba po želji; 212.30 Glasba po želji; 213.00 Glasba po želji; 213.30 Glasba po želji; 214.00 Glasba po želji; 214.30 Glasba po želji; 215.00 Glasba po želji; 215.30 Glasba po želji; 216.00 Glasba po želji; 216.30 Glasba po želji; 217.00 Glasba po želji; 217.30 Glasba po želji; 218.00 Glasba po želji; 218.30 Glasba po želji; 219.00 Glasba po želji; 219.30 Glasba po želji; 220.00 Glasba po želji; 220.30 Glasba po želji; 221.00 Glasba po želji; 221.30 Glasba po želji; 222.00 Glasba po želji; 222.30 Glasba po želji; 223.00 Glasba po želji; 223.30 Glasba po želji; 224.00 Glasba po želji; 224.30 Glasba po želji; 225.00 Glasba po želji; 225.30 Glasba po želji; 226.00 Glasba po želji; 226.30 Glasba po želji; 227.00 Glasba po želji; 227.30 Glasba po želji; 228.00 Glasba po želji; 228.30 Glasba po želji; 229.00 Glasba po želji; 229.30 Glasba po želji; 230.00 Glasba po želji; 230.30 Glasba po želji; 231.00 Glasba po želji; 231.30 Glasba po želji; 232.00 Glasba po želji; 232.30 Glasba po želji; 233.00 Glasba po želji; 233.30 Glasba po želji; 234.00 Glasba po želji; 234.30 Glasba po želji; 235.00 Glasba po želji; 235.30 Glasba po želji; 236.00 Glasba po želji; 236.30 Glasba po želji; 237.00 Glasba po želji; 237.30 Glasba po želji; 238.00 Glasba po želji; 238.30 Glasba po želji; 239.00 Glasba po želji; 239.30 Glasba po želji; 240.00 Glasba po želji; 240.30 Glasba po želji; 241.00 Glasba po želji; 241.30 Glasba po želji; 242.00 Glasba po želji; 242.30 Glasba po želji; 243.00 Glasba po želji; 243.30 Glasba po želji; 244.00 Glasba po želji; 244.30 Glasba po želji; 245.00 Glasba po želji; 245.30 Glasba po želji; 246.00 Glasba po želji; 246.30 Glasba po želji; 247.00 Glasba po želji; 247.30 Glasba po želji; 248.00 Glasba po želji; 248.30 Glasba po želji; 249.00 Glasba po želji; 249.30 Glasba po želji; 250.00 Glasba po želji; 250.30 Glasba po želji; 251.00 Glasba po želji; 251.30 Glasba po želji; 252.00 Glasba po želji; 252.30 Glasba po želji; 253.00 Glasba po želji; 253.30 Glasba po želji; 254.00 Glasba po želji; 254.30 Glasba po želji; 255.00 Glasba po želji; 255.30 Glasba po želji; 256.00 Glasba po želji; 256.30 Glasba po želji; 257.00 Glasba po želji; 257.30 Glasba po želji; 258.00 Glasba po želji; 258.30 Glasba po želji; 259.00 Glasba po želji; 259.30 Glasba po želji; 260.00 Glasba po želji; 260.30 Glasba po želji; 261.00 Glasba po želji; 261.30 Glasba po želji; 262.00 Glasba po želji; 262.30 Glasba po želji; 263.00 Glasba po želji; 263.30 Glasba po želji; 264.00 Glasba po želji; 264.30 Glasba po želji; 265.00 Glasba po želji; 265.30 Glasba po želji; 266.00 Glasba po želji; 266.30 Glasba po želji; 267.00 Glasba po želji; 267.30 Glasba po želji; 268.00 Glasba po želji; 268.30 Glasba po želji; 269.00 Glasba po želji; 269.30 Glasba po želji; 270.00 Glasba po želji; 270.30 Glasba po želji; 271.00 Glasba po želji; 271.30 Glasba po želji; 272.00 Glasba po želji; 272.30 Glasba po želji; 273.00 Glasba po želji; 273.30 Glasba po želji; 274.00 Glasba po želji; 274.30 Glasba po želji; 275.00 Glasba po želji; 275.30 Glasba po želji; 276.00 Glasba po želji; 276.30 Glasba po želji; 277.00 Glasba po želji; 277.30 Glasba po želji; 278.00 Glasba po želji; 278.30 Glasba po želji; 279.00 Glasba po želji; 279.30 Glasba po želji; 280.00 Glasba po želji; 280.30 Glasba po želji; 281.00 Glasba po želji; 281.30 Glasba po želji; 282.00 Glasba po želji; 282.30 Glasba po želji; 283.00 Glasba po želji; 283.30 Glasba po želji; 284.00 Glasba po želji; 284.30 Glasba po želji; 285.00 Glasba po želji; 285.30 Glasba po želji; 286.00 Glasba po želji; 286.30 Glasba po želji; 287.00 Glasba po želji; 287.30 Glasba po želji; 288.00 Glasba po želji; 288.30 Glasba po želji; 289.00 Glasba po želji; 289.30 Glasba po želji; 290.00 Glasba po želji; 290.30 Glasba po želji; 291.00 Glasba po želji; 291.30 Glasba po želji; 292.00 Glasba po želji; 292.30 Glasba po želji; 293.00 Glasba po želji; 293.30 Glasba po želji; 294.00 Glasba po želji; 294.30 Glasba po želji; 295.00 Glasba po želji; 295.30 Glasba po želji; 296.00 Glasba po želji; 296.30 Glasba po želji; 297.00 Glasba po želji; 297.30 Glasba po želji; 298.00 Glasba po želji; 298.30 Glasba po želji; 299.00 Glasba po želji; 299.30 Glasba po želji; 300.00 Glasba po želji; 300.30 Glas

ŠPORT ŠPORT ŠPORT ŠPORT ŠPORT ŠPORT ŠPORT

SEDMI DAN OLIMPIJSKIH IGER V TOKIU

Slovenec JURIJ URŠIČ pridobil Italiji
srebrno kolajno v zasledovalni vožnji

Včeraj v Tokiu

ATLETIKA

FINALE

- 200 m
1. HENRY CARR (ZDA) 20"3
(nov olimp. rek.)
2. Drayton (ZDA) 20"5
3. Roberts (Trinidad-Tobago) 20"6
4. Jerome (Kan.) 20"7, Livio Berutti (It.) 20"8, Folk (Pol.) 20"8, Siebels (ZDA) 20"8, Sergio Ottolina (It.) 20"9.
- 3000 m zapreke
1. ROELANTS (Belg.) 8'30"8
2. Herriot (VB) 8'32"4
3. Beljajev (SZ) 8'33"8
4. Oliveira (Port.) 8'36"2, Young (ZDA) 8'38"2, Texereau (Fr.) 8'38"6, Aleksejanc (SZ) 8'39"3, Gustafsson (Sved.) 8'41"8.

Met kroglice

1. DALLAS LONG (ZDA) 20.33 m
(nov olimp. rek.)
2. Matson (ZDA) 20.20
3. Varju (Madž.) 19.39
4. O'Brien (ZDA) 19.20, Nagy (Madž.) 18.83, Karasov (SZ) 18.86, Mills (N.Z.) 18.52, Varnas (ZDA) 18.41.

Peterbojni ženske

1. IRINA PRESS (SZ) 5246 točk
(nov svet. rek.)
2. Mary Rand (VB) 5035
3. Galina Bystrova (SZ) 4956
4. Peters (VB) 4797, Stamejčić (Jug.) 4790, Hoffmann (Nem.) 4757, Winslow (ZDA) 4724, Becker (Nem.) 4717.
- 400 m ženske
1. CUTHBERT (Avstral.) 52" (nov olimp. rek.)

2. Packer (VB) 52"2
3. Moore (Avstral.) 53"4, Iklina (SZ) 54"6, Van Der Zwaard (Hol.) 55"2, Schmidt (Nem.) 55"4, Lebert (Fr.) 55"5.

IZLOČILNA TEKMOVANJA

400 m moški

- V polfinalu so se uvrstili Mottley (Trin.), Cassell (ZDA), Boccardo (Fr.), Vassella (Avstral.), Badenski (Pol.), Crothers (Kan.), Graham (V.B.), Kahn (Jam.), Larabee (ZDA), Bernard (Trin.), Brightwell (V.B.), Juttner (Nem.), Skinner (Trin.), Williams (ZDA), Bezabih (Etiop.), Arryee (Gana).

Met kladiva

- V finalu so se uvrstili Zsivotzky (Madž.) 67.99 (nov olimp. rek.), Connolly (ZDA), Klim (SZ), Smolinski (Pol.), Nikulin (SZ), Rut (Pol.), Beyer (Nem.), Bruke (ZDA), Thun (Avstria), Feschmidt (Madžarska), Hall (ZDA), Bakarinov (SZ), Sugawara (Jap.), Cieply (Pol.), Matoušek (CSSR).

PLAVANJE

IZLOČILNA TEKMOVANJA

4 x 200 m prosti moški

- V finalu so se uvrstile ZDA, Nem. cija, Švedska, Japonska, SZ, Francija, Italija in Avstralija.
- 400 m prosti ženske
V finalu so se uvrstile Ramenofsky (ZDA), Duenkel (ZDA), Sticks (ZDA), Herford (Avstral.), Fraser (Avstral.), Gon Ann-Charlot (Sved.), Long (V.B.), in Huges (Kan.).

Polfinali 200 m metuljček moški

1. Robie (ZDA) 2'09"3 (nov olimp. rek.), Schmidt (ZDA), Hill (Avstralija), Kuzman (SZ).

KOŠARKA

FINALE

Zasledovalna vožnja

1. DALLER (CSSR) 5'04"75
2. Jurij Uršič (It.) 5'05"36
3. Isaksson (Dan.)
4. Groen (Hol.)

IZLOČILNA TEKMOVANJA

- V četrtfinalu hitrostne vožnje so se uvrstili Morelon (Fr.), Bianchetto (It.), Seru (Bel.), Jimenez (Kol.), Zajac (Pol.), Fuggerer (Nem.), Trentin (Fr.) in Pettenuella (It.).

SKOKI V VODO

FINALE

1. Klaus Di Biasi (It.) 97.82 točke, Viktor Palagin (SZ) 94.77, Toshio Otsubo (Jap.) 94.32, Brian Phelps (VB) 93.85, Roberto Madrighal (Meh.) 93.18, Bob Webster (ZDA) 93.18, Tom Gompf (ZDA) 92.79, Rolf Sperling (Nem.) 92.24.

VATERPOLO

Od 1. do 4. mesta

- Madžarska - Italija 3:1
Jugoslavija - SZ 2:0
SZ - Italija 2:0

Od 5. do 8. mesta

- Nemčija - Belgija 5:3
Romunija - Holandska 6:1

Lestvica

1. Jugoslavija 1 1 0 6:4 3
2. Madžarska 1 1 0 7:5 3
3. SZ 1 0 1 2:2 2
4. Italija 0 0 2 1:7 0

5. Romunija 2 0 0 11:5 4

6. Nemčija 1 0 1 9:8 2

7. Holandska 1 0 1 8:11 2

8. Belgija 0 0 2 8:12 0

KOŠARKA

A SKUPINA

- Portoriko - Kanada 88:69
Madžarska - Mehika 69:61
SZ - Poljska 74:65
Japonska - Italija 72:68

Lestvica

- SZ 6 6 0 496 357 12
Italija 6 4 2 430 404 10
Portoriko 6 4 2 419 397 10

B SKUPINA

- Jugoslavija - Koreja 99:66
Finska - Peru 63:59
ZDA - Brazilija 86:53

Lestvica

- ZDA 6 6 0 453 285 12
Jugoslavija 6 4 2 455 408 10
Brazilija 6 4 2 404 395 10

DANES NA OBČINSKEM STADIONU

Z nespremenjeno postavo
Triestina proti Potenzi

Potenza bo danes v gosteh Triestine. Moštvo z juga je v lestvi pred Triestino, vendar s tem še ni rečeno, da je boljše od enajstotice, ki jo vodi tehnični komisar Puppo in trener Renosto. Sicer se bo že danes videlo in če ne bo posebnih presenečenj, bi se moral položaj spremeniti in vlogi zamenjati.

Tržaški igralci so se ves teden pripravljali za današnji nastop, ki bi jim moral z gotovostjo prinesiti celotni izkupiček. Ker je enajstotica, ki je prejšnjo nedeljo nastopila v Padovi, v celoti zadovoljila tehnično vodstvo Triestine, je to v celoti potrdilo. Zato smemo pričakovati, da bo Triestina igrala danes na občinskem stadionu pri Sv. Soboti proti Potenzi v naslednji postavi:

Colovatti, Frigeri, Ferrara, Puz, Varglien, Sadar, Rancati, Datto, Bernasconi, Cignani in Novelli. Trener je določil Palcina za rezervno.

Danes prve tekme
(košarka in odbojka)
7. športnega tedna

Zaradi prevelikega števila prijavljenih ekip za nastop na 7. slovenskem športnem tednu, so bili prireditelji prisiljeni začeti s tekmovalnim v košarki in v ženski odbojki že danes. Turnirja bosta na stadionu »Prvi maj« pri Sv. Ivanu in bosta potekala po naslednjem razporedu:

KOŠARKA

- 9.00: SKEDENT - DOM ROJAN
10.00: DOM GORICA-CANKAR «A»
11.00: BREG - CANKAR «B»

PADOVA - NAPOLI

- 15.30: GALEB - BARKOVJE
ODBOJKA ŽENSKE

- 14.30: DOM ROJAN - CANKAR «A»
15.00: BARKOVJE - RMV

- 15.30: CANKAR «B»-SKAMPERLE

Oddane kolajne

ATLETIKA

Peterbojni ženske

1. IRINA PRESS (SZ)
2. Mary Rand (V. Britanija)
3. Galina Bystrova (SZ)

- 3000 m zapreke
1. G. ROELANTS (Belgija)
2. M. Herriot (V. Britanija)
3. Beljajev (SZ)

Skok s palico

1. FRED HANSEN (ZDA)
2. Wolfgang Reihardt (Nem.)
3. Klaus Leheritz (Nem.)

Met kroglice

1. DALLAS LONG (ZDA)
2. Randy Matson (ZDA)
3. Vilmos Varju (Madž.)

200 m

1. HENRY CARR (ZDA)
2. Drayton (ZDA)
3. Roberts (Trinidad)

400 m ženske

1. BETTY CUTHBERT (Avstral.)
2. Ann Packer (V. Britanija)
3. Judith Moore (Avstral.)

PLAVANJE

1500 m prosti

1. ROBERT WINDLE (Avstral.)
2. John Nelson (ZDA)
3. Allan Wood (Avstral.)

- 400 m v štirih slogih ženske
1. DONNA DE VARONA (ZDA)
2. Sharon Finneran (ZDA)
3. Marta Randall (ZDA)

- Dviganje uteži
Težko lahka kat.
1. VLAD. GOLOVANOV (SZ)
2. Louis G. Martin (V. Brit.)
3. Ireneusz Palinski (Poljska)

SABLIJANJE

- Ekipno ženski floret
1. MADZARSKA
2. SZ
3. Nemčija

STRELJANJE

- NA GLINASTE GOLOBE
1. ENNO MATTARELLI (It.)
2. Pavel Seničev (SZ)
3. William Morris (ZDA)

KOLESARSTVO

- Zasledovalna vožnja
1. DALLER (CSSR)
2. J. Uršič (Italija)
3. Isaksson (Danska)

Zlata knjiga

	Z	S	Z	Sk.
ZDA	23	15	14	52
SZ	11	9	13	33
Madžarska	4	4	3	11
Avstralija	4	2	6	12
Japonska	4	—	3	7
Poljska	3	2	4	9
Nemčija	2	10	5	17
V. Britanija	2	7	—	9
Bolgarija	2	2	1	5
CSSR	2	1	2	5
Belgija	2	—	—	2
Romunija	2	—	—	2
Italija	1	4	2	7
Turčija	1	3	1	5
Holandska	1	2	3	6
Kanada	1	1	1	3
Danska	1	—	1	2
Finska	1	—	—	1
N. Zelan.	1	—	—	1
Francija	—	3	3	6
Kuba	—	1	—	1
Korea	—	1	—	1
Tunizija	—	1	—	1



"DARWIL"
najnovejši izum moderne tehnike

SUPERAUTOMATIC s 57 rubini in
z 88 rubini
ELEKTRONIC na baterijski pogon

ULTRAPIAT LUX
za dinamičnega človeka

«Luis D'Or»
najtanjša ura na svetu

Specialne ure za potapljače
-1000 metrov globine

ŠVICARSKA SUPERMARKA



HOTEL «ZVEZDA» KOBARID

s sobami z eno in dvema posteljami ter s tekočo toplino in mrzlo vodo, centralno kurjavo - skupaj 54 ležišč. • Streše s prvovrstnimi vini, specialitete, soča postrežena v divjačinah. • V 5 km oddaljenem Livku so prvovrstna smučišča.

• Cenjenim gostom se priporoča za obisk.

PARK HOTEL

BLED

Telefoni 384 338

200 ležišč, restavracija, kavarna, nočni bar

Hotel odprt celo leto.

V sestavi Park hotela je tudi Sporthotel na Pokljuki in izletniški dom v Ribnem. Vsi obrati poslujejo celoletno.

BOSTE OBISKALI LJUBLJANO? DOBRODOSLI STE
v hotelu «TURIST» - Ljubljana

DALMATINOVA, 13 • Tel. 36-129, 37-110

Restavracija, senčnat vrt, bite. Hotel je oddaljen vsaj 3 minute od glavne železniške postaje. Nudi vam: sodobno opremljene sobe s kopalnici, telefonom, dvigalom. Znanja je naša kuhinja, ki vam nudi jugoslovanske in inozemske specialitete. • Tudi v naših obratih: restavraciji «ZLATOROG» Zupancičeva 9, ki vam nudi lovske specialitete, gostilni «DALMACIJA» Trubarjeva 23, ki vam nudi ribje specialitete, boste postreženi hitro in solidno.

VABI VAS HOTEL «TURIST» LJUBLJANA

SPLOŠNA PLOVBA - PIRAN

vzdržuje s modernimi tovornimi, potniškimi ladjami

redno progo Jadran - Južna Amerika - via Zahodna Afrika (Rijeka - Split - Napoli - Genova - Marseille - Casablanca - Dakar - Conakry - Takoradi - Tema - Rio de Janeiro - Santos - Montevideo - Buenos Aires). Redno linijo okoli sveta (iz Jadrana - v Indijo - Indonezijo - Japonsko - ZDA - Zahodna afriška obala - sredozemske luke) - TER NUDI

ladjske prevoze po vsem svetu s modernimi tovornimi ladjami od 800 do 1800 ton nosilnosti. - Za vse informacije se obrnite na upravo podjetja «Splošna plovba», Piran, Zupancičeva ul. 24, in na naše agente po vsem svetu. Telegrami: Plovba Piran. Telex: 035-22, 035-23. Telefoni: 73470 do 73477.

UGODNO UGODNO UGODNO

USNJENA KONFEKCIJA (plašči, kostumi suknjičji)

USNJNI IZDELKI (kovčki, potovalke, torbice) v največji izbiri pri

VELEBLAGOVNICA
nama

V LJUBLJANI

Obiščite naše poslovalnice: • PRED POŠTO - Cankarjeva ul. 1

• TROMOSTOVJE - Wolfova ul. 1

• KONFEKCIJA - Čopova ul. 5

20 ODST. POPUSTA ZA NAKUP S TUJO VALUTO

UGODNO UGODNO UGODNO

Konec

PISMO IZ JAPONSKEGA GLAVNEGA MESTA

Z beležnico po olimpijskem naselju

(Od našega dopisnika)

TOKIO, 11. 10. 64.

Italijanski olimpijski komite je izdal brošuro s podatki o olimpijski ekipi. Sestavljen je tudi seznam atletov po deželah in okrajih. Pod deželo «Friuli-Venezia Giulia» so navedeni okraj Videm, Gorica, Trst in Fiume.

V športni palači «Tokyo Metropolitan Gymnasium» bo tekmovalje v telovadbi. Atleti iz raznih držav seveda tu pridno trenirajo. Vsak dan sledi vajam kakih 1000 gledalcev hkrati, ko pa so na navedeni japonski atlet, se jih zbere tudi po 3000. Večina gledalcev je sestavljena iz študentov. Vstopnina za trening je približno 100 lir.

Dva dni pred otvoritvijo iger so imeli Američani o olimpijskem bazenu izbirno tekmovalje za sestavo plavalne štafete 4x200 m prosti. V dveh skupinah je tekmovalo 10 plavalcev. Najhitrejši je bil Sauri (1'59"5), nato pa Clark (2'0"1), Ilman (2'0"2), Roth in Robie (2'0"4), Mettler (2'0"7). Najslabši je dosegel 2'4"3. Strokovnjaki menijo, da bi Američani verjetno zmagali tudi z drugo postavo.

V olimpijski vasi je vsak večer zabava s plesom, športniki pa niso veliki plesalci in pari, ki se vrtijo so redki. Na vsak način se je za najboljšo plesal-

ko izkazala 115 kg teška ameriška metalna kroglica Brown.

Jugoslovanski telovadci se pripravljajo na tekmovalje, ki bo začelo 18. t. m. Glavni adut ekipe, Miro Cerar, upa na eno zlato kolajno, čeprav se sam ne izda. Ljubljanačana zadnje čase ovirajo žulji na rokah in ne more trenirati kot bi hotel.

Med italijanskimi sprinterji teče slaba krta. Verok: štafeta 4x100 m. V Tokiu so dopotovali Berutti, Ottolina, Preatoni, Giannattasio in rezervi Sardi in Gianni. Zvezni kapetan atletske reprezentance vetrja na prvi četvrtki, čeprav je Gianni na zadnjih treningih dokazal, da je boljše od Giannattasia in tudi Preatonija. Razumljivo je, da bi rad vsakdo nastopil, ker je v načrtu ena kolajna.

Na dan otvoritve iger so se sojezdski lahkoatleti vrnili iz njihovega skritnega bivališča v olimpijsko vas in sedaj vadijo z drugimi, vendar zelo malo. Trener skakalcev v višino Djakov je neuredno izgovil, da ima več zaupanja v Šavlakadeja kot v Brunela. Danes je Šavlakadez trikrat zaporedoma preskočil z lahko 215 cm in vadi zalet celo za nov svetovni rekord. Brunel, ki ni v najboljši formi raje počiva.

BRUNO KRIZMAN

FRANCE MAGAJNA 6.

MUHAVOSTI LEPOTE

Stanka je prišla v Trst in je srečno oddala potrebnim svoj «kontrabant». In potem je začela biti lačna, pa je krenila v «betolov», da si naroči krožnik dolgopetih špagetov. Jesti v Trstu se sicer nobenemu našemu «kontrabantarju» ne izplača, ker tisto, kar si s tihotapstvom zasluži, mu ostane le, če se vrne domov teš. Samo šibke nature, tiste, ki se bojijo, da se bodo od gladi zgrudile in umrle kar sredi ulice, se upajo kreniti v kako zakotno «betolov» in si tam naročiti krožniček špagetov ali celo «trips». Stanka je bila lačna in poželjenje po špagetih jo je premagalo. Štopila je v neko gostoljubno vzrejalšče ščurkov in si naročila porcijo. In v tem, ko je čakala, da bodo špageti primerno okrasili z omako ter jih strogo ločili od ocvrtih ščurkov, je iz dolgočasja vzela iz torbice prelaznico, da vidi, kaj

tragičnem trenutku sem stopil v tisti brig tudi jaz, njen najljubeznivejši prijatelj. Nisem vedel, da je ona tam, krenil pa sem vanj, ker sem vedel, da tam pozimi in poleti prodajajo kuhano svinjsko krepkanjo, ki ji pravijo «porcina». Kadar koli pridem v Trst, grem tisto reč jest, ker mi ni, verujte, prav nič več od tega našega bednega življenja. Zmeraj upam, da bom nekega dne s šestimi koščki kuhane glavine, z enim zobobrebem ter s kosošjo porcijo gorčice dostojanstveno ugasnil in tržaška občina me bo slovesno pokopala.

To pot, seveda, preden sem ugnel dobro sest, je že Stanka prišla k meni. Ker sem precej prostornostni, me je prej zagledala kot jaz njo. Vsa solzna mi je padla v objem in moje srce, ki je do takrat udarilo osemstiridesetkrat na uro, je vzemirjeno zapopolnilo čez petdesetkrat!

«Kaj se je zgodilo, deklica zlat?» sem vprašal zaskrbljeno. «Si se morda nesrečno zaljubila v kakega tržaškega Romena?»

«Ah, dej, dej,» je rekla in se

nasmehnila skozi solze. «Čemu bi hodila ponje v Trst, ko pa jih je v Sežani na pretek! Zdej jokam samo od strahu. Prišla sem v Trst pomotoma z očeto, v prelaznico brez vsakih ovir, vprašanje pa je, kako se bom z njo spet vrnila. Lahko si predstavljam, da so bili mejaši zjutraj krmežljivi, sicer bi lahko opazili, da nimam takih brk, kot so namalane na očeki fotografiji, ne morem si pa predstavljati, kako bom šla mimo njih zdej popoldne, ko bodo imeli oči bistre ko ris.»

«Kar mirna bodi, punčka,» sem jo strokovnjaško pomirjeval. «Kolikor sem mogel do zdej opaziti, so tisti, ki na obeh straneh meje pregledujejo prelaznice in potne liste, sami mladi fantje, ki imajo res bistre oči, da opazijo lepo deklico že od daleč. Prav gotovo pa je, ko boš stopila pred njihove oči in se jim mlo nasmehnila, in ko bodo videli tvoja rožnata lica ter prekrasne valove na tvoji površini, ne bodo opazili v prelaznici očetojih brk, tudi če bi jim kdo posodil povečevalno steklo. Kaj pravim - tebi ni treba niti prelaznice! Če jim

pomoliš skozi linico star kolebar Mohorjeve družbe, bodo tudi vanj z navdušenjem pritisnili pečat in ne bodo opazili, katerega datuma je bil tisto leto pust. Edina možna nevarnost zate bi bila, če bi slučajno bil takrat tam kak ostareli in skisano čemerni inspektor iz predpotopnih časov, ki je za mladost in lepoto alergičen. Kar pogumna bodi, deklica zlat! Oh, ko bi jaz bil tak kot ti, bi dol prenesel pečenega vola, najzgor bi pa pribrel v «miletrecenico» in na meji me ne bi niti vrabci opazili. Na žalost so moje vrline v tej smeri okupno klavne in čez mejo se ne upam več. Ko sem jo pred dvema letoma zadnjič prekoračil, nisem mogel prepričati bistrih fantov, da je moj trebuh, ki spada zadnje čase v četrto dimenzijo, zares pristna dobričina in ne ponarejena kengurjeva torba. Temeljito so mi ga preiskavali in ker sem za zgačkanje pretirano občutljiv, sem med preiskavo krevčito krototal in potem so me zaradi tega kaznovali še z globlo, češ da se žaljivo posmehujem njihovi uradni dolžnostim! Dekli-